

Los ataques a la Guardia Civil

## ¡"BASTA YA"!

«Se imponen la acción y la justicia contra las ideologías de la metralleta» (El Correo Español)

INFORMACION EN PAGINA 3

Consecuencias a un año vista

# La muerte de Carrero

ANTICIPO EL FUTURO  
(Lorenzo Contreras)

HA ANTICIPADO LOS ACONTECIMIENTOS EN EL DESARROLLO DEL REGIMEN  
(Alfonso Palomares)

SUPONIA HACER MAS DIFICIL EL MECANISMO DE LA SUCESION  
(José Luis Meilán)

MAYOR INDEPENDENCIA DE LA JEFATURA DEL GOBIERNO  
(Conde de Los Andes)

IMPOSIBILIDAD DE UN "CAETANISMO" (Antonio Alemany)

**E**L diario "ABC" de Madrid publica hoy una encuesta con algunas figuras nacionales. En la encuesta, "ABC" pregunta cuáles han sido las consecuencias políticas de la desaparición del almirante Carrero Blanco. (Página 3)



ARAGON, CON el PRESIDENTE ARIAS

LOS procuradores en Cortes de las tres provincias aragonesas, durante la audiencia concedida ayer en Madrid por el presidente del Gobierno, Don Carlos Arias Navarro, minutos antes de que diera comienzo la sesión plenaria de las Cortes. En la misma jornada el señor Arias Navarro recibiría también a los representantes de las provincias catalanas. Ambas delegaciones regionales comunicaron al presidente sus puntos de vista sobre cuestiones tales como el desarrollo equilibrado de las regiones y el proyecto de trasvasar aguas del Ebro a la cuenca del Pirineo Oriental (Foto: Cifra Gráfica).

El gasto de los turistas, durante el año

# Andorra ingresó 24.000 millones

# CONTRASTE DE PARECERES

## EL CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO

**A**NTE todo el país, ante toda la sociedad española, el Consejo Nacional del Movimiento acaba de ofrecer una alta prueba de solvencia institucional y de realismo político. En la sesión plenaria celebrada el día 16 aprobó la Cámara, por 95 votos a favor y tres abstenciones, el anteproyecto de Estatuto para las Asociaciones Políticas. Culmina así un proceso abierto con la ley Orgánica del Estado y una promesa hecha por el Presidente Arias en su famoso discurso del 12 de febrero... Decididamente, las instituciones españolas, en este caso el Consejo Nacional y el Gobierno, han aumentado de cara al país su crédito político.

Es en el Consejo Nacional del Movimiento donde recae el deber constitucional de encauzar el contraste de pareceres sobre la acción política; es a él a quien corresponde articular la convivencia democrática en régimen de ordenada concurrencia de criterios; es a él, por tanto, y como justa consecuencia, a quien co-

rresponde la vigilancia sobre el movimiento asociativo, sobre su desarrollo y futuro, sobre su vida jurídica y legal. Las Asociaciones no son fruto de una medida administrativa; son, en cambio, un hecho político de primera magnitud. Por eso ha de ser la Cámara política por definición la que lo asuma y rijan.

Sin exageración podemos considerar la sesión plenaria del día 16 como un acontecimiento histórico en la reciente historia del Régimen. El Consejo Nacional, sin optimismos irresponsables, con perfecta conciencia del paso que daba, con sensibilidad plena ante el futuro y con conocimiento riguroso de las posibilidades internas del Régimen, aprobó el anteproyecto de Estatuto de Asociaciones Políticas. Un camino fecundo queda abierto para el mañana; un camino que entre todos hemos de hacer irreversible, pacífico y seguro en sus hitos y en sus horizontes.

(De un Editorial de "Arriba")

## Después del referéndum griego

"Un rey debe de hallarse en condiciones de sugerir designios para esa clase de ideales. Ante las muchas desventuras que ahora mismo afligen a Grecia, Constantino II no ha tenido más palabras que las que se le podrían haber ocurrido a cualquiera de los diputados de Caramanlis, de Papandreu o de algún otro de los líderes demócratas. Pero si tenemos en cuenta lo que un pueblo mediterráneo espera de un rey; y si pensamos en el angostísimo camino que la democracia había dejado abierto a quien quería ser, otra vez, soberano de los helenos, corona democrática, símbolo de una pobre mudéz, las cosas tenían que suceder según han sucedido. Siento la amargura de Constantino II como la de un alma frustrada. Pero no me sorprende su actual destino".

Afirmar el señor Areilza:

Creo que ha faltado a Constantino ofrecer a su país un programa preciso y concreto sobre los grandes problemas que afectan su nación en los difíciles tiempos que corren para Grecia y para todos los países de Occidente en general. Puesto a aceptar el envite del referéndum democrático y en las circunstancias que describo más arriba, el monarca debía haber llegado directamente al pueblo por encima de los partidos y grupos para interesarle en las cuestiones que más hondamente le afectan, utilizando los medios de comunicación social puestos a su alcance. Un jefe de Estado moderno, aunque sea hereditario, tiene que ser, como decía Bonaparte, un mercader de esperanzas".

(De Manuel Aznar en "La Vanguardia")

ARAGON  
expres

DIARIO  
DE LA  
TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2



DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99  
(Dotado de contestador automático)

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

HABITAT  
DON



## Vd. que debe ser exigente.

Al adquirir su vivienda, Vd. debe exigir, al menos estas características:

- CONSTRUCCION  
En Don 2.000 es de lujo.
- COCINAS  
En Don 2.000 los suelos son de mármol, las paredes de formica post-formada, tienen lavadora automática, lavavajillas, horno empotrado y muebles de madera.
- BAÑOS  
En Don 2.000 las viviendas tienen dos y tres baños, los suelos son de mármol, la loza especial de importación, los accesorios de alta calidad.
- SUELOS  
En Don 2.000 están aislados térmicamente y acústicamente; las superficies son moquetas y maderas.
- NUMERO DE HABITACIONES  
En Don 2.000 existe la vivienda que Vd. precise.
- CALEFACCION Y AGUAS  
En Don 2.000 están producidas por una gran central.
- VESTIBULOS  
En Don 2.000 son del más alto nivel decorativo y de calidades excepcionales.
- APARCAMIENTOS  
En Don 2.000 existen cabinas únicas; aparcamiento general y aparcamiento público con todos los servicios. Con su vehículo puede llegar hasta el mismo ascensor de su casa.
- PLANTAS DIAFANAS  
Existen dos con un total de 5.500 metros cuadrados de superficie.
- DOCUMENTACION  
En Don 2.000 todo está terminado y le entregamos sus llaves, su escritura notarial y su cédula de habitabilidad. Y TODO.
- ASCENSORES:  
Son ultramodernos, con memoria y de maniobra selectiva.



cuando un edificio reúne éstas características, su inversión está totalmente garantizada y su rentabilidad es segura.

"DON 2.000" le ofrece además:

- Parque Infantil y zona ajardinada interior para evitarle a sus hijos la esclavitud de permanecer todo el día en el piso.
  - Tener su casa junto a los parques más bonitos de la ciudad.
  - Aparcar su coche en su propia cabina, en el mismo edificio.
  - Vivir en estas condiciones, A SOLO 4 MINUTOS DE LA PLAZA DE ESPAÑA.
  - Y, sobre todo, comprar una vivienda terminada, a precio de ayer, con las facilidades de pago de hoy.
- DON 2.000, UN VALOR EN ALZA

informes:

HABITAT  
DON 2000

inmobiliaria y construcciones  
PORTICO, S.A.

Tel. 217434 - 296467 - 236476

EDITORIAL DEL "CORREO ESPAÑOL"  
SOBRE LOS ATAQUES A LA  
GUARDIA CIVIL

## ¡BASTA YA!

● "SE IMPONE LA ACCION Y LA JUSTICIA CONTRA LOS IDEOLOGOS DE LA METRALLETA"

BILBAO, 19 (Cifra).— "No basta la condena. Se impone la acción y la justicia contra los ideólogos de la metralleta", dice hoy "El Correo Español-El Pueblo Vasco" al comentar la muerte de dos guardias civiles en Mondragón y las heridas sufridas por otros dos, en un artículo titulado "Caidos en defensa de la paz".

Respecto al hecho acaecido el pasado martes en la citada localidad guipuzcoana, el periódico dice:

"En el rechazable hecho de Mondragón concurren circunstancias que lo hacen particularmente odioso y repudiable para la sensibilidad de nuestro pueblo: la indefensión de las víctimas, ametralladas inopinadamente, sin posibilidad alguna de defensa. Se añade, además, el desprecio absoluto de los agresores por la vida de otros ciudadanos, pues—por lo rápido y violento e inopinado de la acción—no podía descartarse la posibilidad de que fueran alcanzados viandantes civiles o que, la presencia de otros miembros de la Benemérita—que hubieran repelido el ataque—originase un tiroteo en plena calle, con el riesgo consiguiente para la comunidad".

Más adelante, el rotativo añade: "Abrir fuego, cobarde y alevosamente, contra representantes de la Fuerza Pública, no cabe, por supuesto en los esquemas de honbría y serenidad que configuran el carácter vasco".

### LOS GUARDIAS CIVILES HERIDOS MEJORAN LI GERAMENTE

BILBAO, 19 (Cifra).— Una muy ligera mejoría han experimentado el sargento y el número de la Guardia Civil que fueron ayer tarde heridos de gravedad en Urduliz (Vizcaya), al recibir varios disparos de tres presuntos miembros de "ETA", que pretendían llevar a cabo un atraco en la sede de "Mecánica de la Peña".

A las nueve y media de esta mañana se ha informado a "Cifra" en el Hospital Civil donde se halla ingresado—en la sala de reanimación— el sargento Silvestre Rodríguez Rodríguez, que el enfermo se halla un poco mejor, dentro del estado de gravedad.

En la misma sala, pero de la ciudad sanitaria de Cráces-Baracaldo, se encuentra el guardia Joaquín Díez Blázquez. Sobre su estado se ha informado a "Cifra" sobre la misma hora, que había respondido al tratamiento médico y que su evolución era favorable, dentro de la gravedad. Salvo complicaciones se tenían esperanzas de poder salvar su vida.

Ni perpetrar ni encubrir asesinatos—cuya espantable magnitud viene, en este caso, potenciada por la representatividad y el oficio de las víctimas: dos servidores del bien común—son hechos conectables con ideología alguna, que no sea la práctica de la violencia y el terror".

En relación con el suceso ocurrido ayer tarde en Urduliz (Vizcaya), a raíz del cual resultaron gravemente heridos un sargento y un número de la Guardia Civil "El Correo Español-El Pueblo Vasco" opina: "Creemos que rebasa ya el campo de lo imaginable este nuevo atentado". Y finalmente, dice: "Ante el riesgo de que los irresponsables cubran nuestra tierra vasca de sangre y de lodo, la misma sociedad—con la serenidad que se quiera, pero con implacable energía—ha de dar, ahora mismo, el grito de "basta ya".

### "NO BASTA LA REPULSA"

Por su parte, "La Gaceta del Norte" dice en un editorial titulado "No basta la repulsa":

"La violencia criminal intenta enseñorearse del ambiente. Y ciertamente consigue hacerse notar, aunque con efectos bien distintos a los que pueden apetecer quienes la desatan".

La alevosía y el ensañamiento en el asesinato de los dos guardias civiles, perpetrado en Mondragón, imposibilitan cualquier impulso de disculpa o cómplice aceptación que sus autores hubieran podido imaginar. Horroriza repasar la frialdad del crimen, y brota, irreprimible, un sentimiento de dolorosa y conmovida indignación".

"Ayer, en un nuevo atentado, otros dos servidores del orden, han vuelto a testimoniar la grandeza de su función con el sello de su sacrificio personal".

"A todos nos conmueve y nos inquieta este clima; si es ello lo que buscan sus provocadores, pueden sentirse orgullosos. Pero no olviden que la peor parte la llevan ya ellos mismos: porque, sobre la indignación de todos, lo que no podrán superar nunca es su propio envilecimiento".

Finalmente, "La Gaceta del Norte" señala:

"Habrá que repetir, con dolida insistencia, que ante situaciones como la que se contempla no bastan solo palabras de repulsa. Hay una exigencia legítima y colectiva de justicia, como respuesta a tanto desafuero. La sociedad tiene el deber de desearla y el derecho de exigirla. Solo así pueden mantenerse vivos los mecanismos de seguridad que toda colectividad necesita para garantizar su propia subsistencia".

# ANTICIPÓ EL FUTURO

## (Lorenzo Contreras)

SUPONIA HACER MAS DIFICIL EL MECANISMO DE LA SUCESION (José Luis Meilán)

MAYOR INDEPENDENCIA DE LA JEFATURA DEL GOBIERNO (Conde de Los Andes)

HA ANTICIPADO LOS ACONTECIMIENTOS EN EL DESARROLLO DEL REGIMEN (Alfonso Palomares)

IMPOSIBILIDAD DE UN "CAETANISMO" (Antonio Alemany)

MADRID, 19 (Europa Press).— El diario "ABC" publica hoy una encuesta entre una serie de relevantes personalidades de la vida española sobre el significado del asesinato del almirante "Carrero Blanco, al cumplirse un año de su muerte. En resumen, las respuestas son:

DON ENRIQUE DE LA MATA, secretario del Consejo del Reino. El primer resultado fue el cambio de Gobierno, tras un proceso en que todas las instituciones actuaron con absoluta normalidad. El nuevo Gobierno alteró sustantivamente la actitud política y produjo un cambio importante, cuyas consecuencias positivas están a la vista. Todo cuanto ha acontecido en este año hubiera incidido negativamente de no haber contado con un nuevo estilo político, que ha permitido la salida a la superficie de una España más realista.

DON JOSE LUIS MEILAN, catedrático.— La desaparición del almirante Carrero suponía hacer más difícil el mecanismo automático de la sucesión de la que, por su singularidad histórica, era una sólida garantía. El trágico acontecimiento ha venido a poner de manifiesto que el vacío que las personas egregias dejan al desaparecer, no puede ser colmado solo con otra personalidad singular; que son necesarias instituciones sólidamente enraizadas en la conciencia del país.

DONDE DE LOS ANDES.— El salvaje asesinato del almirante Carrero, tan plenamente identificado con el Caudillo, ha traído como consecuencia una mayor independencia de la jefatura del Gobierno respecto del jefe del Estado, inédita en el régimen.

DON LORENZO CONTRERAS, comentarista político de "Sábado Gráfico".— La muerte del almirante anticipó el futuro Franco perdió su traductor más exacto y con ello se abrió, a mi juicio, un proceso atípico. La desaparición del almirante hizo posible un nuevo programa de Gobierno en el que la nota descollante fue el discurso del 12 de febrero. Es un futuro imaginar que habría hecho el almirante durante la enfermedad de Franco. Parece lícito pensar que el traspaso de funciones de la jefatura del Estado al Príncipe no habría sido tan fácil.

DON LUIS MARIA DE ORIOL Y URQUIJO, presidente de "Prensa Económica".— El asesinato de don Luis Carrero Blanco despertó la necesidad de alcanzar esa unidad de convicciones para que no degeneren en enfrentamiento las diversas opiniones sobre lo que afecta a nuestro ser nacional. Al cabo de un año debemos tomar conciencia de esa necesidad y discurrir con lucidez y buen sentido para actuar con grandeza de ánimo y con eficacia.

DON LEOPOLDO STAMPA, presidente de ANEPA.— El asesinato de Carrero ha tenido una significación básica: ha anticipado los acontecimientos en el proceso de desarrollo del que el régimen ha sido, y es, consciente y constante protagonista. La continuidad personal se rompe con la muerte del almirante y pringina un nuevo planteamiento de las fuentes del poder. El gobierno, consciente de la mudanza originada, ha pretendido ensanchar su base de autoridad entregando "su cuota de participación en la gestión pública a cada uno de los españoles".



Las cartas cayeron boca abajo

El carácter, la ideología y las contradicciones de la guerra civil en un pueblecito aragonés. La novela finalista de l Premio Nadal 1972.

EDICIONES DESTINO BARCELONA

DON ALFONSO PALOMARES, director de la revista "Posible". La muerte de Carrero Blanco quebró los esquemas políticos del país. Con él se cerró un ciclo histórico, incluso en vida del fundador del régimen. Carlos Arias llegó en un momento difícil. Pudiera parecer lógico que cayera en la trampa de querer interpretar el papel de Carrero. No cayó. En estos momentos aparece claro que el futuro político se debe montar sobre instituciones sólidas y generosas que engloben todas las corrientes ideológicas.

DON SALVADOR SERRATS URQUIZA, procurador en Cortes. El almirante Carrero Blanco inició en su corta etapa de presidente del Gobierno una evolución que a muchos pareció excesivamente lenta. La importante modificación del Gobierno realizada por el presidente Arias indujo un nuevo talante en los comportamientos oficiales y privados y hemos entrado en una fase acelerada y dinámica de evolución en los campos sociológico y político, lo que ha dado lugar a la aparición de tensiones hasta entonces soterradas que ahora se manifiestan de modo más explícito afectando, aparentemente, a la estabilidad, aunque por mi parte pienso que pueden y deben conducirnos a una más voluntaria integración en una amplia alianza para el futuro sucesorio.

DON ANTONIO ALEMANY, director del "Diario de Mallorca". El asesinato de un hombre honesto y recto como el almirante Carrero nos recuerda a todos la necesidad de erradicar definitivamente la violencia—proceda de donde proceda—en nuestro país. Por otro lado, ha trastocado radicalmente los presupuestos del futuro español en los siguientes aspectos: imposibilidad de un "caetanismo", puesto que nadie tendrá en el futuro la suficiente autoridad moral para irrogarse la "ortodoxia" del régimen; potenciación de la Corona, que puede y debe convertirse en el máximo protagonista del momento sucesorio; y nos obliga a los españoles responsables a reflexionar sobre la necesidad de cambiar muchas cosas si queremos de verdad mantener los logros esenciales del régimen.

DON JUAN MANUEL FANJUL, abogado.— Hay una parte del país que entiende que el feroz asesinato ha relajado los conceptos de autoridad y orden público como consecuencia del mayor énfasis puesto sobre el ejercicio de los derechos políticos. Algunos piensan que el almirante Carrero era la paz y la seguridad, pero—probablemente sin serlo él—un freno a las ideas democratizadoras.

DON JUAN TOMAS DE SALAS, consejero delegado de "Cambio-16". Es lamentable que la evolución política de España tenga que pasar por tales actos. Porque no hay duda de que la evolución política de estos doce últimos meses no tiene precedente.

DON JAVIER OLAVE LUSARRETA, director del "Diario de León". La consecuencia más perceptible de la desaparición del almirante Carrero ha sido el aumento de temperatura política en el país, lo que no quiere decir que hayan variado los postulados fundamentales de nuestra vida pública. Se ha perdido uno de los "seguros" de la operación sucesoria y, en consecuencia, ha brotado el desconcierto y la inseguridad. Hay elementos de juicio para decir que sobre Carrero se cargaron excesivas culpas como si hubiera tenido la exclusiva de la oposición a cualquier apertura hacia cotas más democráticas. Los últimos meses han sido testigos de que hay docenas de inmovilistas y de que tienen casi tantas fuerza como años.

DON ERNESTO SALLADO VILCHES, director de "El Día" de Santa Cruz de Tenerife. Como suceso histórico creo que el asesinato del almirante Carrero ha constituido el zarpazo más fuerte que ha recibido la paz española en todos los años del régimen. A los españoles se nos había olvidado ya la posibilidad de cualquier magnicidio. Desde la misma sangre del almirante nació el deseo de dar a España un nuevo tono, una vez nueva, una voluntad de ponernos más al día del mundo en el que España está inserta. La presencia del presidente Arias y el moderado sentido de lo político que los españoles hemos aprendido, han producido un cierto avance hasta la necesaria democratización del país.

## Se reúne el «consejillo» de ministros

MADRID, 19 (Europa Press).— En el palacio de la Presidencia del Gobierno se ha reunido el "consejillo" de ministros para preparar la reunión de mañana que se celebrará en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado, y que tendrá carácter decisivo.

A la reunión de hoy, que preside don Carlos Arias Navarro, asisten los titulares de todos los departamentos ministeriales.

## SE DISPONE QUE TOMAS GARICANO GOÑI PASE A LA SITUACION DE DISPONIBLE

MADRID, 19 (Europa Press).— El Boletín Oficial del Estado de hoy publica un decreto del Ministerio del Aire, por el que se dispone que el consejero togado del Aire don Tomás Garicano Goñi pase a la situación de disponible.

Este pasó a la situación de disponible obedece a lo preceptuado en el artículo 13 del reglamento de las Cortes Españolas, de 15 de noviembre de 1971, así como a lo dispuesto en el artículo tercero del decreto de 12 de marzo de 1954, por el que se fijan las situaciones de los generales, jefes y oficiales de los tres ejércitos.

En Madrid se han disparado los precios hasta en los dentífricos y en los «slips»

## LO CARAS QUE SALDRAN LAS FIESTAS

MADRID, 19 (Crónica en exclusiva para "ARAGON/exprés" por INTERINO)

Los intentos de contención de los precios y de lograr abastecimientos suficientes durante estas fechas navideñas, resulta ya un tópico tradicional. Uno recuerde las ruedas de prensa que celebraba por estos días el anterior comisario de Abastecimientos y Transportes, don José García de Andonain. Uno tenía esta cita debidamente registrada en su agenda y acudía a la misma como, tiempo ha, lo hacía a las representaciones del Tenorio en Noviembre. El entonces comisario nos mostraba los esfuerzos de la Administración por abastecer el mercado, por redoblar la vigilancia, por realizar importaciones masivas, rogando a los medios de información a la máxima difusión de hacia dónde debería fluir el consumo, con el fin de que, la excesiva demanda de determinados artículos, no forzara el aumento de su precio.

Los actuales responsables de los precios aplican las mismas tácticas, pero sin rueda de prensa. Sin embargo, desgraciadamente, los precios subirán, pueden tenerlo por seguro; el consumidor continuará demandando los mismos artículos en las mismas fechas y los problemas se repetirán con la misma cadencia. Este año, en el espectáculo, hay un actor nuevo, que llega con renovados bríos y con gran ilusión por hacer cosas. Me refiero al Consejo de Comercio Interior y de los Consumidores que con tanto entusiasmo y acierto capitanea don Antonio García Pablos. Al consejo le pilló esta avalancha navideña totalmente desarbolado y sin recursos para, por lo menos, ejercer su derecho a la queja que, en voz del presidente del Gobierno, es una colaboración con la gestión del Gobierno.

### LA SOLUCION NO ESTA AHI

Tengo para mí que, aunque el consejo estuviera perfectamente estructurado, las cosas ocurrirían de la misma manera, porque el problema no está en organizar al consumidor, sino en organizar el

comercio y sus estructuras: La solución puede y debe estar en el IRESCO.

Sin entrar en los días navideños, un informe de la Delegación de Abastos y Mercados del Ayuntamiento de Madrid, demuestra como entre ciento cuatro artículos controlados en junio de este año, presentan en los primeros días del mes de diciembre, crecimientos porcentuales espectaculares. Solamente en sus precios mínimos presentan descenso porcentual las naranjas navel, las cebollas y las sardinas. Entre los precios máximos, desciende en un catorce por ciento la lerna, y, de todos es conocido el desastre que se está produciendo entre los ganaderos que venden todo, porque no tienen con qué alimentar a sus animales. Mantienen el mismo precio cincuenta y seis artículos y el resto hasta ciento cuatro, experimentan aumentos, entre los que destaca el veinticinco por ciento de la merluza; el veintuno por ciento de las sardinas en aceite; diecinueve por ciento el queso; cuarenta y dos por ciento los "slips"; treinta y uno por ciento, las chaquetas de caballero; cuarenta por ciento la pasta dentífrica; treinta coma siete por ciento el esparadrapo; cincuenta y cuatro coma dos por ciento los libros de texto del COU; el sesenta por ciento los libros de bolsillo, y el veintinueve coma seis por ciento el cine. Entre los treinta y nueve productos alimenticios controlados, apenas diez mantienen el mismo precio que en junio pasado; el resto, salvo los citados antes, suben. Y aún no ha llegado la Navidad. Recientemente, la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, demostraba con cifras que muchos artículos experimentaban descenso en sus precios en origen, mientras que en destino no siguen igual signo. El problema es claro y su piedra angular está en que el noventa y cinco por ciento de nuestro comercio, sigue anclado en sistemas tradicionales de comercialización. Mientras el nivel medio de los detallistas de alimentación se encuentre en una venta de trescientos kilos, el problema de los precios seguirá insoluble, por mucha vigilancia que se quiera ejercer sobre el mercado y por muchas importaciones que se realicen.

### Análisis económico de Andorra

## Los turistas han dejado 24.000 millones

EL PRINCIPADO DESTINA TRESCIENTAS PESETAS A LOS GASTOS MILITARES

LA ACTIVIDAD BANCARIA EN EL TERRITORIO, ES, FEUDO ESPAÑOL CASI EXCLUSIVO

MADRID, 19 (Logos).— "El gran tema que preocupa en Andorra es el del contrabando; si usted adquiere en el

Principado el mueble de televisión-tocadiscos-radio estereofónico más grande y caro del mercado, ya no tiene que molestarse más, sino esperar una semana o dos, hasta que se lo entregan en su piso de Barcelona o Madrid. El único requisito a cumplir es el de pagar el aparato por adelantado y abonar una prima de 200 ó 400, pesetas por kilo, en concepto de gastos de transporte. Pero, ¿por dónde pasa su mueble, hasta llegar a su destino? Esto es un secreto que dudamos revelen los comerciantes si pregunta sobre ello", según dice la revista "Fomento de la Producción" en un estudio que realiza sobre la actividad económica de los valles andorranos.

La publicación, tras indicar que en este país no existen estadísticas oficiales de ningún tipo que reflejen la envergadura de su realidad económica, señala que ni los mismísimos bancos allí radicados publican balances, ni memorias, ni ningún documento que revele cualquier dato, y lo hacen así, porque no tienen obligación de presentar cuentas ni a las autoridades ni a nadie.

La revista señala que la población es de 23.000 habitantes repartidos en 453 kilómetros cuadrados y que el número de teléfonos por cada 100 habitantes es de 87, mientras en España es de 20, y de 21 en Francia. El número de coches por cada mil habitantes es también muy alto, alcanzado la cifra de 296, frente a 82 y 261 en España y Francia respectivamente.

"Los gastos oficiales son este año de 480 millones, destacando por la parte de abajo el destinado a dispendios militares, de 300 pesetas".

Sobre la actividad comercial del Principado, "Fomento de la Producción" señala que se puede calcular en 6.000 pesetas el gasto promedio del turista que visita Andorra y que si se tiene en cuenta que el pasado año visitaron los Valles un total de cuatro millones de personas, resultan unos ingresos de 24.000 millones de pesetas. "Los cálculos indican que la actividad industrial no llegan a los 1.000 millones de pesetas anuales, correspondiendo algo así como 700 millones al sector de la construcción y 250 millones a otras actividades. Es decir, más del 95 por ciento de la renta andorrana procede, según estos cálculos, del turismo y comercio".

Sobre la banca, la revista resalta que la hegemonía española es evidente, pues son el Banco de Bilbao y el Banco Popular Español los que controlan el dinero depositado por la clientela en los cinco bancos allí existentes. "Esta influencia española en las finanzas del diminuto país se ha intensificado aún más hace cosa de pocas semanas, al haber absorbido el Banco Internacional (controlado por el Banco de Bilbao) a la Banca Mora (era propiedad de súbditos andorranos), la cual ocupaba el segundo puesto en la lista de aquellos bancos por su cifra de pasivo. Con esta operación, el grupo Banca Internacional-Banca Mora pasa a ocupar el primer lugar de dicha lista con un total de 4.000 millones de pesetas actualmente en cuentas acreedoras".

### LA CALLE CLAUDIO COELLO, CORTADA AL TRAFICO

MADRID, 19 (Logos).— Ha sido cortada al tráfico rodado la calle Claudio Coello entre los números 123 al 139 y 102 al 112, que corresponde al espacio comprendido entre las calles Juan Bravo y Diego de León.

A la altura del número 131 de la calle Claudio Coello, que corresponde a la fachada posterior del

colegio de los Jesuitas, y justo en el lugar donde fue asesinado el Almirante Carrero Blanco, ha sido colocada una lápida conmemorativa la cual será descubierta mañana, día 20, primer aniversario del magnicidio

También ha sido cortada al tráfico la calle Maldonado en el trecho comprendido entre las calles Lagasca y Serrano.

### Grupo «Goliardos», en Madrid

## DIFICULTADES para representar

### «Juan de Buenalma»

MADRID, 19 (Logos).— Definitivamente el estreno de la obra de Lope de Rueda "Juan de Buenalma" a cargo del grupo "Los Goliardos", se celebrará el próximo sábado, día 21, en el teatro Benavente, de Madrid.

La obra iba a ser estrenada el martes, pero una vez comenzada la representación hubo de suspenderse a instancia de la Policía que hizo acto de presencia en el teatro alegando que faltaba un permiso de la Dirección General de Seguridad, a pesar de que la obra estaba autorizada, por escrito, por el Ministerio de Información y Turismo y verbalmente, por la autoridad gubernativa.

Según nos comunican, la Policía ha notificado a la empresa que su presencia ayer se debió a un mal entendido y que la obra tiene todos los permisos

legales para representarse.

Por otra parte, por la noche en las inmediaciones del teatro Benavente, se produjo un tiroteo lo cual vino a aumentar la confusión y alarma en las personas que acudían o estaban en el teatro.

Al parecer, este tiroteo y la presencia de varios coches Patrullas en la zona se debía a la persecución de un maleante sin que tuviera nada que ver con el estreno de "Juan de Buenalma".

Una vez superados los problemas y quedar aclarada la actuación de la policía, todo ha quedado solucionado fijándose para el sábado el estreno de la obra de Lope de Rueda.

N. de la R.— Recientemente el grupo de teatro experimental "Goliardos" ha presentado en Zaragoza su montaje de "Juan de Buenalma", concretamente en el marco del Teatro Principal.

## Utilización de los lagos catalanes

ALMACENAN CANTIDADES FABULOSAS DE AGUA PURISIMA



MADRID, 19 (Logos).— Se ha recomendado la realización, lo más urgente posible, de un completo estudio sobre los lagos de la cordillera pirenaica, singularmente los de Cataluña, con objeto de estudiar su utilización práctica para el abastecimiento, con fines industriales, domésticos, agrícolas y otros usos. Este interés por el estudio de los lagos se manifiesta sobre todo en la provincia de Lérida, fundamentándose en el hecho, comunmente ignorado, de la existencia de más de seiscientos en los Pirineos, enclavados en las vertientes francesa y española así como en los Valles de Andorra.

El debatido asunto del trasvase del Ebro, ha hecho que muchos observadores leridanos refuercen la existencia de los lagos pirenaicos, que almacenan cantidades fabulosas de agua purísima, señalando que en la mayoría de los casos acaba vertiendo sobre territorio francés, como ha recordado el corresponsal en Lérida de "Diario de Barcelona", en la actualidad, varios lagos de Andorra y del Pirineo catalán se aprovechan para la obtención de energía hidroeléctrica, empleándose ingeniosos sistemas técnicos de las diversas compañías que obtienen y suministran la electricidad conseguida con el caudal de los lagos.

# CASI SEIS MILLONES DE PESETAS PARA CANDANCHU Y FORMIGAL

SERAN DESTINADOS A LA ADQUISICION DE DOS MAQUINAS PISAPISTAS



MADRID, 19 (Cifra).— Se adjudican las siguientes ayudas económica reembolsables a las estaciones invernales de montaña, según orden del Ministerio de Información y Turismo que inserta el "Boletín Oficial del Estado" y que corresponden a la convocatoria ministerial de 7 de septiembre de 1974.

A "Manzaneda, S.A." de la estación de esquí cabeza de Manzaneda, 2.000.000 de pesetas para la instalación de un telesquí.

"Sociedad Deportiva Astur-Leonesa", del puerto de Pajares, 2.500.000 pesetas, para la adquisición de una pala para la preparación de pistas.

"Cantursa" de la estación de esquí De Alto Campo, 2.500.000 pesetas, para la instalación de telesilla denominado "La Tabla".

"Etuksa" de Candanchú, 3.750.000 pesetas, para la adquisición de una máquina pisapistas.

"Formigal, S.A." de

Formigal, 2.000.000 de pesetas, para la adquisición de una máquina pisapistas.

"Tuca, Valle de Arán, S.A." de Viella, 2.800.000 pesetas, para la instalación de un telesquí "Santet".

"Tevasa" de Baqueira Beret, 4.036.574, para dos máquinas pisapistas.

"Pirineos Sport, S.A." de Super-Spot, 2.000.000, para máquina pisapistas.

"Pallars Turístico, S.A.", de Llesui, 1.000.000, para máquina pisapistas.

"Port del Compte, S.A.", de Port del Compte, 2.700.000 para instalación de telesquí "La Coma".

"Telesquis de la Tossa de Alp, Das y Urus, S.A.", de La Masella, 2.900.000 pesetas, para instalación remonte mecánico "Tossal de la Pia".

"Turismo de Montaña, S.A." de La Molina, 1.200.000, telesquí denominado "Estadio Slalom".

"Telesquis Pirenaicos, S.A.", de La Molina, 1.521.426 pesetas, para telesquí "Padro".

"Transportes Aéreos Guadarrama" (TASA), de Navacerrada, 1.496.000 para máquina pisapistas y 800.000 pesetas para acondicionamiento de pistas.

"Transportes Remontes, S.A." de Valcotos, 1.496.000 para máquina pisapistas.

"La Pinilla, S.A." de La Pinilla, 2.300.000 para telesquí "El Testero".

"Valle del Sol, S.A." de Pineda de la Sierra, 800.000 para máquina quitanieves.

"Valdezcaray, S.A." de Ezcaray, 1.000.000 para máquina quitanieves.

"Skamp, S.A." de Alcalá de la Selva, 700.000 pesetas para instalación telesquí pistados.

"Centros Turísticos, S.A." (CETURSA), de Sierra Nevada, 3.500.000 pesetas para adquisición de máquina quitanieves.

Las adquisiciones para las que se conceden las ayudas deberán realizarse y justificarse en el plazo de un año, desde la comunicación al peticionario de esta orden. Las instalaciones para las que se conceden ayudas deberán realizarse en el plazo de dos años, a contar desde la misma fecha.

En España

## EL TABACO NI CARO NI BARATO

SOLO LA INDIA Y TANZANIA TIENEN PRECIOS MAS BAJOS QUE NOSOTROS

MADRID, 19 (Logos).— Sólo la India y Tanzania tienen precios más bajos que España en los paquetes de 20 cigarrillos.

El precio más elevado corresponde a Noruega, el equivalente a un dólar USA, en octubre de 1972; seguido de Sudán 85 centavos e Irlanda 70 centavos.

En la India el precio del citado paquete supera en poco los diez centavos de dólar.

Para pagar el paquete de 20 cigarrillos tipo popular el país en el que menos trabajo hay que desarrollar son los

Estados Unidos. El equivalente de 0,12 horas de trabajo para el salario más bajo alcanza el valor de un paquete de los cigarrillos citados y en el salario más alto el equivalente es de 0,05 horas de trabajo. Y en España que entre los demás países se encuentra en el medio de las naciones en la escala de valores horas de trabajo-adquisición de un paquete de cigarrillos, los índices son del 0,26 horas de trabajo por cajetilla y 0,07 aplicando la misma relación que para Estados Unidos, según un informe que publica "Actualidad Tabaquera".



## El avecren, la espada del rey Arturo y la navaja cabriterera

ME ha hecho mi mujer una pregunta tremenda. Esta: "Oye, y las asociaciones esas de las que tanto hablas, ¿para qué sirven? ¿Para presentarse a presidente de algo? Y, entonces, me he achicharrado el pescuezo con la sopa y me he empapado la camisa de avecren. Porque es que hay preguntas que sólo las hacen las mujeres, con su maldita manía de la simplicidad.

No he podido contestarle, claro, sólo he dicho que no se meta en política y que, a ver si le limpia el moco a la niña.

★★★

¿Hablé antes del avecren? Bueno, es que es un tema de actualidad, porque, tal como están las cosas, es muy posible que dejemos de tomarlo en un futuro muy inmediato, si no se soluciona pronto el conflicto de los 800 trabajadores de "Gallina Blanca".

Porque es que ya no tiene uno segura ni la sopa caliente de cada noche.

★★★

Pero no se desanimen ustedes. Hay gente que contagia su optimismo. Como, por ejemplo don Angel Ortuño, presidente del Consejo de Administración de "Fuerza Nueva", quien acaba de lanzar la siguiente frase para la historia (para la historia del "Celtiberia Show", se entiende). "En Europa sólo hubo verdadera unidad cuando estuvo bajo la rectoría de Faccio". Con que ya saben los sesudos economistas del Mercado Común lo que tienen que hacer para campar al viejo Continente...

★★★

Como era de esperar, Pio Cabanillas fue declarado por la revista "Mundo" Español del año. Como cabía esperar, también hemos alcanzado los 2.000 dólares de renta "per cápita". De lo que no estoy muy seguro es que si se puede sobrevivir con 100.000 pesetas más o menos durante un año. Que me parece a mí que no.

★★★

El señor Arias Navarro acaba de decirle al presidente de la Diputación de Zaragoza que, antes de tomar una decisión sobre el trasvase del Ebro, se estudiarán todas las alternativas posibles.

Sucedía esto a lá misma hora en que, a veinticinco kilómetros del puerto de Barcelona, comenzaban unas prospecciones en busca de un posible yacimiento de petróleo.

A lo mejor, con un poco de suerte, ya no es necesario el trasvase Ebro.

★★★

Por lo demás, hoy debuta el grupo "Excalibur" con su primer artículo, que ha causado gran expectación en los medios periodísticos del país. Vamos a ver cómo manejan los colegas esta espada del rey Arturo.

Uno, desde su modesta columna, saluda el advenimiento de Excalibur; por supuesto, de cuando en cuando sacara su navajita de Albacete, cabriterera por más señas, dispuesto al duelo de la dialéctica, si fuera menester.

Porque, en estos contrastes de pareceres, uno también tiene derecho a decir algo.

Vamos, digo yo...

Yale

# Decreto sobre el bachillerato unificado y polivalente

HABRÁ UN ÚNICO PLAN DE ESTUDIOS DURANTE TRES CURSOS

EL TÍTULO DE BACHILLER ELEMENTAL PODRÁ DAR ACCESO AL PRIMER CURSO DE B. U. P.

MADRID, 19 (Logos).— Ningún alumno podrá estar escolarizado en centros estatales o no estatales de Bachillerato durante un período superior a 6 años académicos, sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley General de Educación en lo referente a modalidades de enseñanza por correspondencia, radio y televisión, y cursos nocturnos en período no lectivo, según establece el articulado del proyecto de decreto sobre el Plan de Estudios del Bachillerato Unificado y Polivalente, que llevará el Ministerio de Educación y Ciencia al próximo Consejo de Ministros.

Este proyecto de decreto determina que el BUP se desarrollará a lo largo de tres años, con plan de estudios único para todos los alumnos de este nivel. Para acceder al bachillerato, será preciso estar en posesión del título de graduado escolar o del de Formación Profesional de primer grado.

Las áreas de conocimientos comprendidas en el plan de estudios son las siguientes: lenguaje, formación estética, social y antropológica, formación religiosa, ciencias matemáticas y de la naturaleza, y educación física y deportiva. Habrá una serie de materias comunes, que habrán de cursar todos los alumnos, materias optativas y actividades técnico-profesionales.

El primer curso tendrá las siguientes materias, todas ellas comunes: Lengua española y Literatura, Lengua extranjera, Dibujo, Música y Actividades artístico-culturales, Historia,

Formación religiosa, Matemáticas, Ciencias Naturales y Educación Física y Deportiva.

El segundo curso contará con materias comunes y enseñanzas y actividades técnico-profesionales, siendo las primeras las siguientes: Lengua española y Literatura, Latín, Lengua extranjera, Geografía, Formación Política, social y económica, Formación religiosa, Matemáticas, Física y Química, Educación física y deportiva.

El tercer curso integrará materias comunes y optativas, así como enseñanzas y actividades técnico-profesionales. Las comunes son: Lengua extranjera, Geografía e historia, Filosofía, Formación política, social y económica, Matemáticas, Formación religiosa y Educación física y deportiva. Las materias optativas se dividen en dos opciones, en la primera se incluyen Lengua española y literatura, Latín y Griego; y en la segunda Lengua Española y Literatura, Ciencias Naturales y Física y Química. Los alumnos habrán de elegir dos materias de una de las dos opciones que se ofrecen. Además, los que lo deseen podrán cursar un segundo idioma moderno, como asignatura voluntaria.

La valoración del aprovechamiento del alumno en cada curso se realizará mediante una calificación conjunta, efectuada por todos los profesores de los centros estatales y homologados no estatales. Los alumnos que no alcancen el nivel mínimo exigible en todo o en parte de las materias podrán someterse a pruebas de suficiencia, realizadas en el mismo centro.

En los centros no estatales habilitados, la valoración de los alumnos se hará mediante pruebas ante tribunales mixtos formados por profesores del centro y profesores de centros estatales, teniendo en cuenta el rendimiento de los alumnos durante el curso. Los alumnos libres efectuarán las pruebas en centros estatales. Los que no superen las pruebas de suficiencia quedarán obligados a repetir el curso; pero si las deficiencias se redujeran a una o dos materias, podrán efectuar una nueva prueba en el mes de septiembre, tras las enseñanzas de recuperación.

El horario de trabajo escolar no podrá ser superior a 33 horas semanales.

Dentro de las disposiciones transitorias, se dispone que el título de Bachiller elemental habilitará para el acceso al primer curso del mencionado

plan de estudios. El Ministerio de Educación y Ciencia dictará las normas de adaptación al nuevo plan de los alumnos que no terminaron los planes anteriores que se declaran a extinguir. Las enseñanzas del BUP comenzarán a implantar el curso 1975-76.

BACHILLERATO SUPERIOR Y COU EN LAS EXTINGUIDAS SECCIONES FILIALES

MADRID, 19 (Europa Press).— Se regula durante el curso 1974-75 la impartición del Bachillerato Superior y Curso de Orientación Universitaria en las extinguidas secciones filiales.

Así lo dispone una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, con fecha del pasado día 10, que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

## La Facultad de Derecho de San Sebastián, «al borde del colapso»

SAN SEBASTIÁN, 19 (Europa Press).— El diario "La Voz de España" informa hoy que, a los seis años de su existencia, la Facultad de Derecho de San Sebastián, que depende de un rector situado a 350 kilómetros —en Valladolid—, es desoladora, como lo testifica en acuerdo de la junta de dicha Facultad, celebrada el pasado día 10.

El periódico añade que en tal acuerdo la junta manifiesta su profundo descontento por la falta de asistencia en que se encuentra, por parte de la Universidad de Valladolid y del Ministerio de Educación y Ciencia. El diario apunta como problemas del centro docente los siguientes: falta de personal subalterno y administrativo, que pone constantemente a la Facultad "al borde del colapso"; biblioteca sin personal y con escasísimos ejemplares; plantilla de un tercio de la necesaria.

El diario concluye que en la Facultad se denuncia la falta de autonomía personal y la capacidad de decisión propia, por lo que se pide un vicerector de la Universidad de Valladolid con sede constante en San Sebastián.

## DON JOSE SOLIS, DADO DE ALTA

MADRID, 19 (Europa Press).— El ex-ministro don José Solís Ruiz fue dado ayer de alta en la ciudad sanitaria "Francisco Franco", donde convalecía desde el 17 de noviembre pasado de las heridas que sufrió en las piernas en una cacería celebrada en esa fecha en el término de Yuncillos (Toledo). También resultó alcanzado por la perdigonada don Santiago Pardo Canalís, presidente del Banco de Crédito Agrícola, que ya se encuentra recuperado.

En torno al estado del señor Solís, que ya ha pasado a su domicilio, en dicha ciudad sanitaria ha sido facilitado el siguiente parte facultativo: "El señor don José Solís Ruiz ha sido dado de alta en buen estado y excelente recuperación funcional en la clínica privada de la ciudad sanatorial "Francisco Franco", donde convalecía desde el 17 de noviembre de 1974 por accidente grave de caza que exigió dos intervenciones quirúrgicas de urgencia. Madrid, 18 de diciembre de 1974.

HENDAYA (Francia), 19 (Efe).— Los aduaneros franceses descubrieron, en un coche que llegaba de España y cuyo propietario es de nacionalidad belga, una cantidad de dinero, en escudos portugueses, equivalente a 400.000 dólares.

El propietario del coche fue detenido y en el curso de su interrogatorio, ante funcionarios del servicio regional de aduanas de Burdeos, confesó otras operaciones de entradas de divisas en fraude, destinadas, según dijo, a trabajadores inmigrados en Francia, que tratan de cambiar los francos que poseen por moneda de su país de origen.

TRAFICO DE DIVISAS DESCUBIERTO EN HENDAYA

Ante el incumplimiento de algunos puntos de la ordenanza laboral por parte de los empresarios:

## LOS ACTORES SOLICITAN CONFLICTO COLECTIVO

No cobran por los ensayos, horas extras, pagas extraordinarias, vacaciones, pluses familiares...

MADRID, 19 (Logos).— Un grupo de vocales del Sindicato del Espectáculo y una comisión de actores, compuesta por 11 miembros, y elegida en reciente asamblea, han dirigido un escrito a la Delegación Provincial de Sindicatos, solicitando la iniciación de conflicto colectivo de trabajo, al amparo de lo que se dispone en decreto de 22 de mayo de 1970.

La iniciación de este conflicto colectivo fue uno de los acuerdos que se adoptaron de manera unánime en la asamblea antes citada, a la que asistieron más de 800 actores y que se celebró en la sede central de los Sindicatos, bajo la presidencia de don Jaime Campmany, titular del Sindicato Nacional del Espectáculo.

La comisión de once actores, elegida en el transcurso de esta asamblea la componen don Pedro del Río, doña Gloria Berrocal, don Juan Francisco Margallo, don Vicente Cuesta, don José María Escuer, don Jesús Sastre, don Luis Prendes, don José María Rodero, don Jaime Blanch, don Alberto Alonso y doña Lola Gaos. Su objetivo será —según nos dicen varios de ellos— buscar soluciones a los distintos puntos de la ordenanza laboral de Teatro, Circo y Folklore, que están siendo incumplidos por algunos empresarios. Entre estos puntos en discusión figuran los siguientes: los actores no perciben ninguna cantidad por los ensayos, pese a estar reglamentado lo contrario; no cobran tampoco pagas extraordinarias, vacaciones ni pluses familiares.

Por otra parte, y según las mismas fuentes informativas, se han producido en los últimos días represalias por parte de algunos empresarios contra actores que pretendían cobrar por los ensayos y otras irregularidades laborales, como el hecho de que en alguna sala los actores lleven dos semanas sin descansar un solo día. Se nos dice también que existen serias irregularidades en la forma de concebir algunos contratos entre actores y empresarios con duplicidad de documentos a nivel personal y sindical.

LOS CONVENIOS DE LA BANCA Y SEGUROS PUEDEN SER FIRMADOS DE UN MOMENTO A OTRO

MADRID, 19 (Logos).— Prosiguen las negociaciones en torno al convenio nacional de la Banca en la sede del Sindicato Nacional. Ayer y hoy la Comisión Deliberadora se ha reunido en sesiones intensivas de mañana y tarde. Las posturas, sin embargo, y según fuentes del Sindicato Nacional, no han variado prácticamente. Tanto la parte social como la económica mantienen sus posiciones, aunque existe la creencia de que la reunión de hoy podría ser decisiva para la firma del contrato.

Ante la inminencia de la firma, ayer se produjeron paros en entidades bancarias de Madrid de corta duración. Los Bancos afectados fueron: Vizcaya, Central, Bilbao, Hispano Americano, Banesto,

Mercantil, Ibérico, Zaragoza, Barcelona y Credit Lyonnais. Ha descendido sensiblemente, no obstante, la conflictividad de días pasados. Parece ser, según fuentes laborales, que el Banco de Santander ha sobreseído los expedientes abiertos a tres cargos sindicales y a dos trabajadores.

Por lo que respecta al convenio de Seguros, según un portavoz de la Unión Nacional de Trabajadores y Técnicos, también siguen intensamente las reuniones de la Comisión Deliberadora. Las posiciones se mantienen estáticas y se cree asimismo que el convenio podría ser firmado de un momento a otro.

PAROS EN BILBAO

BILBAO, 19 (Logos).— Se ha repetido por segundo día, el paro en "Altos Hornos de Vizcaya" factoría de Sestao-Baracaldo, habiendo afectado a unos 3.300 productores de los tres turnos, mañana, tarde y noche. Esta empresa tiene una plantilla de 6.022 trabajadores en ambas localidades.

El paro está motivado por los debates del convenio colectivo sindical, que se encuentra en crisis.

Por otra parte, de nuevo ha habido que registrar paros en la mayoría de los bancos de esta provincia. Han sido igualmente intermitentes, por acciones, sin que sea posible determinar el número de afectados ni las horas no trabajadas. La plantilla en la provincia es de 7.500 trabajadores.

También ha continuado el paro de 70 productores de la empresa Mancosa, con centro de trabajo en "Astilleros Ruiz de Velasco", de Erandio. La empresa ha suspendido de empleo y sueldo hasta el próximo día 25 a los citados. Además, a partir de esta mañana han adoptado actitud de paro otros 70 trabajadores de la empresa de contratas "Aplina", con centro de trabajo en el mismo lugar que la anterior, habiendo sido suspendidos de empleo y sueldo hasta el próximo día 27.

SITUACION LABORAL EN BARCELONA

BARCELONA, 19 (Logos).— En la empresa "Hispano Olivetti", donde ayer quedaron definitivamente rotas las deliberaciones del convenio colectivo, se inició la jornada con un paro total, tras el cual se celebraron en la misma fábrica varias asambleas, hasta que la empresa determinó la suspensión de empleo y sueldo de sus trabajadores hasta el próximo día 23 de los corrientes.

Igual que en días anteriores, siguieron durante la mañana los paros, entre 7.374 trabajadores de "Seat"; 542 de la empresa "Esasa" y 200 de la plantilla de 781 de la empresa "Lavis". En el sector bancario el paro afectó hoy a diez entidades, con 6.868 empleados de una plantilla de 9.016, y en el sector del seguro el paro afectó a cinco entidades con 735 empleados.

EC

pr  
novie

En comp  
del saldo

MADRID, (Press).— El último económico público del Ministerio de Hacienda, señala que en enero-noviembre presente año presupuestario se presupone un déficit de 23.800 millones al tiempo que el presupuesto de 1973, se obtiene una deterioración total de 58.000 millones en noviembre equivalente a un producto nacional que puede impulsar que el país esté a la vanguardia de la economía.

Añade el informe que los pagos ordenados en enero-noviembre de 1973, en los gastos —debido a la marcha del plan coyuntural—, e ingresos sólo de 14 por 100 en julio sobre un año, otro orden, revela que los medios de liquidez bancaria en no

Doce t  
import  
septie

MADRID, (Press).— Doce toneladas por valor de 3.150 pesetas, han sido robadas en España, en los primeros meses de este año, informa la Dirección de Aduanas. En el mes de 1973 se importaron toneladas cuyo va



Antes



Aprobado

# ECONOMIA

## Déficit

### presupuestario en enero-noviembre: 23.800 millones

En comparación con el año anterior, la deteriorización del saldo supera los 58.000 millones

MADRID, 19 (Europa Press).— El último informe económico publicado por el Ministerio de Hacienda señala que en el período enero-noviembre del presente año el déficit presupuestario alcanza los 23.800 millones de pesetas, al tiempo que el déficit total (que incluye las operaciones extrapresupuestarias) supondrá unos 22.000 millones. Comparado con las correspondientes cifras de 1973, se observa que la deteriorización del saldo total podría llegar a unos 58.000 millones hasta noviembre pasado, equivalente a bastante más del uno por ciento del producto nacional bruto, lo que puede dar idea del impulso que el sector estado está prestando a la economía.

Añade el informe que los pagos ordenados crecieron en enero-noviembre en un 26 por 100, en especial para los gastos de capital —debido a la puesta en marcha del plan de acción coyuntural—, en tanto los ingresos sólo crecieron un 14 por 100 en junio-noviembre sobre un año antes. En otro orden, el informe revela que los excedentes medios de liquidez de la banca en noviembre se

mantuvieron por debajo de los de octubre, debido a que el sector exterior tuvo un efecto contractivo por un importe superior a 15.000 millones de pesetas y a la devolución de efectivo en manos del público.

El Banco de España prosiguió el mes pasado su apoyo a la Banca mediante créditos personales, sólo aceptados en parte, a los que se unieron las operaciones de compra y amortización de bonos del Tesoro, que redujeron la

cartera de la banca de 10.000 a 500 millones de pesetas, en tanto las líneas de redescuento fueron nuevamente ampliadas, esta vez en 1.400 millones de pesetas.

Por último, el informe indica que el tipo interbancario continuó por debajo del 5 por 100, tras una evolución esporádica hasta el 6 por 100 y subraya que la expansión del crédito bancario (33,4 por 100, tasa anual) en octubre se moderó en noviembre.

#### NUEVO PRESIDENTE DE GEBANCAYA

POR haber cesado en el Consejo y presidencia de Gesbancaya don José Alfredo Bermejo Jalón, debido al cumplimiento de lo dispuesto en la ley de incompatibilidades bancarias, ha sido nombrado para sustituirle don Joaquín Nebreda de Miguel, subdirector general del Banco de Vizcaya y persona muy conocida en los medios financieros, dado los destacados puestos que ocupa en otras sociedades, como Altos Hornos de Vizcaya y Altos Hornos del Mediterráneo, de cuyos Comités directivos y Consejos de Administración forma parte.

#### "SOFICO" en MALAGA

### Los empleados PRESENTAN el EXPEDIENTE de CRISIS

MALAGA, 19 (Logos).— Se sabe de fuentes próximas a la Delegación Provincial de Trabajo, que entró a trámites en la referida Delegación el expediente de regulación de empleo de la empresa "Sofico Inversiones" que cuenta en su plantilla malagueña con cerca de 50 empleados. Hoy entrarán también a trámite los expedientes del resto de las empresas "Sofico" con plantillas en Málaga, es decir: "Sofico Renta", "Sofico Vacaciones" y "Sofico Servicios Turísticos". La plantilla total, como se sabe, es aproximadamente de unos 1.500 trabajadores.

La decisión de presentar el expediente de crisis los mismos trabajadores, fue adoptada en el curso de una asamblea celebrada en Sindicatos.

De acuerdo con la citada fuente, una vez dado curso a los expedientes en la Delegación Provincial de Trabajo, esta última resolverá a la mayor brevedad, dada la urgencia del caso.

Efectuada la resolución, se comunicará el hecho al Instituto Nacional de Previsión para proceder al percibo de subsidio de desempleo.

Como trámite independiente de los mencionados expedientes de regulación de empleo, se sabe que a finales de la presente semana, tendrá lugar la prevista reunión conciliatoria en la Delegación de Trabajo, para tratar sobre los salarios adeudados por "Sofico" a sus trabajadores malagueños. Se ha convocado para dicho acto —segundo de conciliación, ya que el primero se celebró recientemente en Sindicatos sin resultados positivos para los trabajadores—, al Jurado de Empresa, representantes de la gerencia de esta última y los interventores que afectan a la solicitud de suspensión de pagos de las cuatro empresas "Sofico" antes mencionadas.

#### PERJUDICADOS EN CATALUÑA

BARCELONA, 19 (Logos).— Se constituye en Barcelona la Asociación de Perjudicados por "Sofico" anuncia hoy "La Vanguardia".

Ante el cierre de las centrales de "Sofico", tanto en Madrid como en Barcelona, se ha ido formando un grupo de afectados que en la actualidad suman unos setenta y cuyas cantidades invertidas se elevan a treinta millones de pesetas. El principal objetivo de estas personas es formar una asociación de perjudicados de "Sofico" para que las inversiones, individuales puedan dar derecho al representante de la citada asociación a formar parte de la comisión de los principales acreedores para la fiscalización y orientación del desarrollo de la suspensión de pagos.

### MENOR CRECIMIENTO DE LOS RECURSOS AJENOS DE LAS CAJAS DE AHORROS

MADRID, 19 (Logos).— A un billón ciento noventa y ocho mil ciento treinta y un millones de pesetas (1.198.131 millones) con un incremento de 155.202 millones de pesetas en los once meses transcurridos de 1974 y una tasa de crecimiento del 14,88 por ciento, alcanza el saldo total de los recursos ajenos de la Confederación Española de Cajas de Ahorros a 30 de noviembre de 1974, en igual período de 1973, el incremento fue de 156.445 millones de pesetas con una tasa del 18,38 por ciento.

Las inversiones (préstamos y créditos y valores) de las cajas de ahorros, han registrado en el período enero-noviembre, un aumento de 154.455 millones de pesetas que equivalen en términos relativos a un 16,05 por ciento, cifrándose el saldo al fin de noviembre en 1.110.799 millones de pesetas. En igual período de 1973 el incremento de las inversiones fue de

155.332 millones de pesetas con una tasa de crecimiento del 20,25 por ciento.

Del estudio comparativo de estas cifras se desprende que el incremento de los recursos ajenos en los once primeros meses de 1974, ha sido inferior en 1.243 millones al alcanzado en igual fecha de 1973, mientras que el incremento de las inversiones para el período de referencia del año 1974, tan solo ha sido inferior en 877 millones de pesetas, al registrado en el período enero-noviembre de 1973.

### LOS PROGRAMAS DE FILO, S. A.

EN una reunión informativa, Filo, S. A., ha dado cuenta de su marcha y desarrollo en los últimos años. Constituida a principios de 1970, tiene actualmente un capital de 270 millones de pesetas y en curso una ampliación de una por ocho, a la par, con lo que se llegará a los 307 millones de pesetas y unas reservas de 92 millones. La sociedad, además de la empresa matriz en Barcelona, tiene constituidas las filiales Filo Gerona, Filo Zaragoza, Filo Mataró, Filo Parking y Filo Inmuebles, estando en proyecto nuevas expansiones. La actuación se dirige principalmente al alquiler de oficinas y apartamientos.

El beneficio neto del presente ejercicio se estima en unos 34 millones de pesetas, estando previstas para el próximo año nuevas ampliaciones de capital.

### Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

40 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced	HOY
Banco Zaragozano.....	1.040	1.030
Banco Exterior.....	455	460
Banco Central.....	910	920
Banco Español de Crédito.....	714	625
Banco Hispano Americano.....	640	640
Banco de Santander.....	875	880
Banco Popular Español.....	749	759
Banco de Bilbao.....	810	830
Banco de Vizcaya.....	685	710
Banco Occidental.....	745	---
Banco Atlántico.....	687	687
Banco Industrial de Cataluña.....	445	450
Banco Ibérico.....	759	764
ELECTRICAS		
Hidro.Española.....	172	181
Sevillana.....	173	---
Cantábrico.....	156	---
Eléctrica Viesgo.....	164	---
Hidro.Cataluña.....	127	131
Iberdúero.....	256	270
E. Reunidas.....	112	---
Unión E. Madrileña.....	161,50	170
Fenosa.....	124,50	130
Fecsa 5.000.....	146	---
Fecsa 1.000.....	150	158
MINERAS		
Ponferrada.....	188	---
Duro Felguera.....	112	112
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos.....	190	190
Auxiliar F.C.....	76	75
ALIMENTACION		
Azucarera.....	160	156
Ebro.....	767	770
Aguias.....	196	198
QUIMICAS		
Petróleos.....	309	306
Explosivos.....	301	304
Energías.....	168	169
CONSTRUCCION		
Dragados.....	790	830
Urbis.....	240	242
Inmobiliarias Metro.....	319	---
Vallehermoso.....	237	235
VARIOS		
Telefónica.....	275	275,50
Galerías Preciados.....	435	435
Campsa.....	215	216
Tabacalera.....	380	376
Astilleros.....	116	116
Metro.....	160	---
Unión Fenix.....	630	635
Ahorrofondo.....	1.529,86	1.531,41
Seat.....	150	151

### Doce toneladas de oro se han importado entre enero y septiembre de 1974

MADRID, 19 (Europa Press).— Doce toneladas de oro, por valor de 3.156 millones de pesetas, han sido importadas por España, en los nueve primeros meses de este año, según informa la Dirección General de Aduanas. En el mismo período de 1973 se importaron 17 toneladas cuyo valor fue 2.096 millones de pesetas.

En los mismos meses de este año se importaron 191 toneladas de plata y sus aleaciones valoradas en 1.344 millones de pesetas, frente a 260 toneladas por importe de 1.074 millones de pesetas del pasado año.

### radio juventud

- 11.30.— Cadena de éxitos
- 13.50.— Graderío
- 14.01.— Registro semanal de buena música.
- 14.15.— Zaragoza informaciones
- 15.01.— Temas españoles
- 15.10.— Radio Club
- 16.30.— En poder de Barba Azul.— Cap. 10.
- 17.30.— Viva la música
- 18.01.— Radio 18-19
- 20.01.— El rosario en familia
- 22.30.— Satélite deportivo



### Antes de dar un paso



¿Se ha preguntado alguna vez, cómo colocaría mejor su capital?

- Si le preocupa acertar en la selección de sus valores.
- Si le incomoda atender a su administración.
- Si necesita poseer mayor información.
- Si precisa asesoramiento.

#### ACUDA A NOSOTROS

Un personal técnico y unos servicios especializados están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.



BANCO DE BILBAO desde 1837

Aprobada por el Banco de España con el número 649

### MERCADO DE DIVISAS

MADRID, 19 (Logos).— En el mercado de divisas de Madrid, se registraron ayer los siguientes cambios oficiales: 1 dólar U.S.A., 55,994 para comprador y 56,164 para vendedor; 1 franco francés, 12,494 y 12,546; 1 libra esterlina, 130,801 y 131,423; 1 marco alemán, 23,042 y 23,160; 100 liras italianas, 8,552 y 8,591; 100 escudos portugueses, 226,5 y 229,053 y 100 yens japoneses, 18,626 y 18,713.



Suspensión de envío de armamento norteamericano a Turquía

# Kissinger consigue otra prórroga

Para negociar entretanto un acuerdo con Chipre

WASHINGTON, 19 (Crónica de The Washington Post, en exclusiva para "ARAGON/express").—

La suspensión de envíos de armas norteamericanas a Turquía entrará en vigor el 5 de febrero de 1975 con la finalidad de hacer posible que el secretario de Estado Henry Kissinger, disponga de más tiempo para negociar un acuerdo en Chipre.

Esta nueva fecha ha sido aceptada por un comité integrado por miembros del Senado y de la Cámara de Representantes que han estado conversando sobre el acta de ayuda norteamericana al extranjero cuyo presupuesto es de 2,690 millones de dólares.

Kissinger se entrevistó el lunes pasado con los dirigentes de la Cámara y con los senadores que se oponen a la ayuda a Turquía para pedirles que le concedan más tiempo para negociar.

El comité ha indicado que la fecha del 5 de febrero será incluida en un proyecto de ley que se convertirá en ley permanente y la suspensión de envíos de armamento tendrá carácter absoluto e irremediable a menos que Turquía acepte como condición la retirada de sus fuerzas invasoras de la parte de Chipre que han ocupado, la reducción de envíos aprobada anteriormente por el Congreso fue incluida en una disposición de carácter temporal.

John Brademas, miembro del Congreso, se negó en forma reiterada a decir si Kissinger había informado sobre algunos planes concretos para iniciar

conversaciones sobre la retirada de los soldados turcos pero Benjamín Rosenthal, otro miembro del Congreso, afirmó que la esperanza de que se inicien conversaciones en fecha próxima "es una esperanza sólida basada en las pruebas que nos han sido presentadas" pero Rosenthal no entró en más detalles.

La suspensión de la ayuda a Turquía fue asociada inicialmente al acta de ayuda económica temporal alegando que Turquía estaba usando las armas facilitadas por la ayuda norteamericana para llevar a cabo agresiones contra Chipre lo que es contrario a las disposiciones y acuerdos sobre ayuda al

extranjero.

Kissinger indicó que la suspensión de la ayuda haría que los turcos se indignasen e interrumpiesen las conversaciones de paz, en un compromiso al que se llegó hace dos meses la suspensión de los envíos fue aplazada hasta el diez de diciembre y Kissinger pidió que se ampliase el plazo. La Cámara de Representantes apoyándose en su versión del decreto de ayuda permanente se negó a ampliar el plazo pero el Senado aprobó un proyecto de Ley concediendo una prórroga hasta el 13 de febrero y después el comité integrado por miembros de la Cámara y del Senado han adoptado la fecha del 5 de febrero.

## MONSEÑOR CAPPUCCI, EN HUELGA DE HAMBRE

Pero toma diariamente dos vasos de alimento concentrado

JERUSALEN, 19 (Efe).— El arzobispo griego-católico (Melquita), Hilarion Cappucci, encarcelado por prestar ayuda a los guerrilleros árabes, se encuentra en huelga de hambre desde el viernes, informan hoy las autoridades de la prisión.

No obstante, el comisario de la prisión, Arye Nir, dijo que había aceptado tomar un vaso de alimento concentrado dos veces al día, según dicen fuentes israelíes.

El arzobispo se encuentra sometido a observación médica y se encuentra en buen estado, dice Arye Nir.

El arzobispo, que cuenta 52 años de edad, puede recibir visitantes y varios representantes de la Cruz Roja internacional, le visitaron ayer.

La comunidad ortodoxo-griega de los territorios ocupados por Israel pidió ayer al ministro de Asuntos Religiosos, Isaac Rafael, que el arzobispo fuera puesto en libertad para Navidad.

Después de la cumbre de la Martinica:

# «ATLANTISMO» FRANCÉS

"Francia se unirá a los demás como le obligue su endeudamiento y la protección de su crédito"

PARIS 19 (Efe).— La mayoría de los observadores políticos señalan que después de las entrevistas Ford-Giscard d'Estaing en la Martinica, Francia vuelve a las posiciones políticas "atlánticas" de colaboración estrecha con los Estados Unidos, después de ver fracasar—sobre todo debido a la crisis energética— sus posturas independientes.

El ministro de Justicia y líder del partido centro democrata, Jean Lecanuet, acusado por los gaullistas de pro norteamericano, acaba de felicitar públicamente del resultado de la "cumbre" de la Martinica: "Se ha vuelto una página y comienza otra", ha afirmado Lecanuet.

"Considero —dijo esta mañana el ministro a la emisora "Europa 1"— que la seguridad, la independencia de Francia

reposan sobre la alianza con los Estados Unidos y estoy contento al ver la evolución en curso".

Según escribe "Le Figaro", las reuniones cumbres de París, Viena y la Martinica "han detenido el combate económico francés independiente contra los Estados Unidos en los aspectos monetarios, petrolero y, sin duda, militar".

"Respecto a la energía —añade el periódico— Francia adoptará una política de economía y diversificación similar a la de los miembros de la agencia energética internacional, a la cual no se adherirá. Como ha dicho Kissinger, "lo que importa es la sustancia, no las formas". En este caso Francia se unirá a los demás como le obliga su endeudamiento y la protección de su crédito".

"Detrás de los comunicados y a pesar de las afirmaciones de compromiso —concluye "Le Figaro"— Francia tiene el valor de no continuar negando la realidad. Sauvagnargues, ministro de Asuntos Exteriores, tenía razón al decir recientemente: "No hay progreso en la Comunidad Económica Europea cuando las relaciones francoamericanas están demasiado deterioradas".

ENTRE LAS RECOMENDACIONES QUE HOY PRESENTARÁN LOS ASESORES EN ENERGIA A FORD

# Racionamiento de la gasolina

Sólo en lo referente al petróleo el déficit de 1974 puede ser de 25.000 millones de dólares

WASHINGTON, 19 (Crónica por Thomas O'TOOLE, del "Washington Post" en exclusiva para "ARAGON/express").—

Los principales asesores norteamericanos en energía presentarán hoy al

presidente Gerald Ford una serie de recomendaciones sobre energía, que incluirán con toda seguridad el que se acelere la producción de carbón en el país y el arrendamiento de zonas de la plataforma continental para la explotación petrolera.

Una lista de opciones será presentada a la Casa Blanca por Frank Zarb, que a principios de semana se hizo cargo de la Administración Federal de Energía.

El número de opciones que serán presentadas al presidente Ford se mantiene en el más absoluto secreto, pero en fuentes de la Casa Blanca se dice que "es amplia" y que figuran las opciones de racionar la gasolina o imponer un impuesto a la gasolina de 20 centavos por galón.

Una de las opciones que seguramente escogerá el presidente es algún tipo de plan de conservación para reducir las importaciones de petróleo en Estados Unidos, que han disminuido ya un 10 por ciento desde las

cifras máximas alcanzadas a principios de 1974, pero lo que la Casa Blanca concede prioridad para lograr reducir otro 10 por ciento en 1975.

Norteamérica importará algo menos de siete millones de barriles de petróleo diarios, lo que a once dólares barril añade un desembolso diario de 77 millones de dólares. El déficit, sólo en lo referente al petróleo, del presente año, podría oscilar en torno a los 25.000 millones de dólares.

Entre los que han intervenido para la preparación del informe figuran dos miembros del gabinete: el secretario de Interior Rogers C.B. Morton y el de Transportes, Claude S. Brinegar.

Parece ser que el grupo ha hecho hincapié en las opciones para incrementar la producción de energía doméstica, una es la aceleración de la producción de carbón de bajo porcentaje de sulfuro, en los estados occidentales, y segunda, el incremento de los arrendamientos de zonas de la plataforma continental para explotación de los yacimientos petroleros, especialmente los del mar del Golfo de México, la costa californiana y en el Océano Atlántico.

## MOVIMIENTOS SISMICOS EN EL SALVADOR

SAN SALVADOR, 19 (Efe).— Una serie de 24 temblores de corta duración y poca intensidad han causado alarma entre los habitantes de Berlín y Mercedes Umana, a 113 o 101 kilómetros de la capital, en el oriente del país.

Los movimientos se vienen registrando desde anteayer, habiéndose sentido el último ayer en horas de la mañana, obligando a la población a salir de sus viviendas, en previsión de consecuencias graves.

Consultado por "Efe" el jefe de la plaza del Comité Nacional de Emergencia, coronel Julio Ricardo Zepeda, dijo que todas las actividades en ambas localidades del departamento de Usulután se desarrollan normalmente y que la situación no es alarmante.

Los temblores cuya duración ha sido estimada entre 5 y 15 segundos y grado 3 en la escala Mercalli no fueron detectados por los sismógrafos de San Salvador.

## ALEMANIA

# Quieren un millón menos de obreros foráneos

BONN, 19 (Efe).— La República Federal Alemana proyecta reducir en un millón la cifra de obreros extranjeros residentes actualmente en el país y cuyo número supera por el momento los dos millones.

Así lo manifiesta el ministro alemán de Hacienda, Hans Apel, respondiendo a una cuestión en tal sentido planteada por un lector del diario alemán "Bild".

Apel agrega que el Gobierno de Bonn seguirá manteniendo la prohibición de entrada en el país de mano de obra procedente de países no miembros del Mercado Común Europeo decretada en noviembre del pasado año.

Dijo igualmente que hay una serie de trabajos que los alemanes no quieren hacer y que por ello necesitan aún a los obreros extranjeros, aunque en cifra no superior al millón.

El "stop" a los trabajadores extranjeros y la crisis económica en la R.F.A. —con abundantes reducciones de la producción en muchos sectores industriales— ha hecho que el número de los trabajadores foráneos se haya reducido en medio millón en los últimos meses.

Se cree que la cifra volverá a reducirse pasadas las próximas vacaciones navideñas, por cuanto muchos emigrantes decidirán quedarse en sus respectivos países de origen ante la inseguridad de sus puestos de trabajo en la República Federal.

## Argentina: CONTRA LAS DENOMINACIONES EN LENGUA EXTRANJERA

LA PLATA (Argentina), 19 (Efe).— Ayer fue conocido el dictamen del asesor general de Gobierno de la provincia de Buenos Aires, Raul Bercovich, que aconseja impartir instrucciones para que la cooperativa de servicios públicos "Highland Park Limitada", adopte la denominación en idioma español como lo exige la legislación argentina.

En el documento Bercovich indica que corresponde también "en el supuesto de existir otras entidades a las cuales se les confirió personalidad jurídica en violación de la citada legislación, en cuanto a la denominación de las mismas, proceder de oficio a fin que en el plazo que se les fije se adecúen a lo preceptuado en la legislación".



# NUEVO CESE

● Se trata del Secretario de Transportes

WASHINGTON, 19 (Crónica especial por Don IRWIN, de "Los Angeles Times", en exclusiva para ARAGON/exprés).—

El secretario de Transportes de Estados Unidos, Claude S. Brinegar, dimitió ayer. El cese será efectivo a partir del primero de febrero, para "regresar al sector privado". El anuncio apenas seis días después de la dimisión del fiscal general William B. Saxbe, dejará vacante otro puesto en el Gabinete que el presidente Gerald Ford heredó del ex-presidente Richard M. Nixon.

El cese de Brinegar ha sido dado a conocer poco antes de que el ayudante del presidente Donald Rumsfeld entregara un informe sobre los progresos hechos en la reorganización del personal de la Casa Blanca a tenor con el estilo de las ideas de trabajo del propio Ford.

Al exponer los motivos de su informe Rumsfeld ha predicho un diez por ciento de reducción en el personal. Pero ha añadido que en principio tiene por objeto asegurar el acceso de Ford a múltiples fuentes de información como parte de un programa premeditado. También ha dicho que establecería medios para que el presidente pudiera tratar con los jefes de departamento y de agencia y con miembros del

Congreso.

La Casa Blanca no ha anunciado a nadie para el puesto dejado vacante por Brinegar y mantiene silencio en torno a las informaciones de que a principios de 1975 habrá nuevas caras en el Gabinete del presidente Ford.

El ex-secretario de Defensa Melvin R. Laird, amigo del presidente desde que eran miembros de la Cámara de Representantes, ha sugerido que el presidente parece tener dificultades para nombrar a algunos en los puestos clave del Gobierno después de lo que sucedió en watergate.

"Conozco algunos con los que ha hablado el presidente", ha explicado Laird en un almuerzo con los periodistas. "Es muy difícil hacer venir a la gente a Washington. Muchos no quieren, pero no deseo hacer creer que les mueven otros pensamientos". Por no ser de su competencia, Rumsfeld no ha querido hacer comentarios, sobre posibles reorganizaciones del Gabinete.

Los altos funcionarios desempeñan ya labores lo "bastante difíciles como para no precisar que la gente de la Casa Blanca haga comentarios sobre ellos y les sigue la hierba bajo los pies dificultándoles aún más sus tareas de dirección", ha opinado el ayudante de Ford.

La reorganización, ha explicado Rumsfeld, ha estado en elaboración desde que Ford prestó juramento el 9 de agosto pasado.

## EGIPTO REPONE LAS PERDIDAS DE AVIONES

EL CAIRO, 19 (Efe).— La fuerza aérea egipcia, que según el presidente Anuar Sadat perdió unos 120 aviones durante la guerra de octubre de 1973 ha comenzado a reponer las bajas con aviones "Mirage" de construcción francesa, informan medios fidedignos.

Seis de estos aparatos han aterrizado en Egipto y al parecer continúan en el país, aunque forman parte de un pedido de 36 "Mirage" hecho por Arabia Saudita, país que está considerando como uno de los principales suministradores de armamento a Egipto. El consejero financiero del rey Feisal, Kamal Adam, visita El Cairo cuando se celebran importantes convenios sobre suministro de armas. Hasta el momento no se han producido envíos de aviones soviéticos, a Egipto desde la guerra de octubre, según círculos fidedignos.

Algunos pilotos egipcios son entrenados en el manejo del "Mig 23", pero la fuerza aérea no ha recibido ninguno de estos aparatos.

Siria dispone del "Mig 23" y en una visita que hará a El Cairo el dirigente soviético Leonidas Breznev en enero, los egipcios solicitarán el "Mig 23" o incluso el más moderno "Mig 25".

## Torturas terroristas

- ◆ Emplean descargas eléctricas de 240 voltios
- ◆ Un tiro en la rodilla para dejar coja a la víctima, otra de las torturas preferidas

BELFAST (Irlanda del Norte), 19 (Efe).— Las organizaciones de extremistas protestantes emplean descargas eléctricas de 240 voltios como medio de tortura con las personas que desean castigar o hacerles confesar en interrogatorios, según declararon en Belfast portavoces de las fuerzas de seguridad.

Dichas fuerzas tienen pruebas de tres casos de

"lealistas" que fueron sometidos por sus compañeros a este método, consistente en poner al inculcado con los pies dentro de un cubo de agua y, mediante cables conectados a éste, realizar cortas descargas eléctricas. El torturado así, siente un vivo dolor y, generalmente, pierde el sentido a la segunda o tercera descarga.

Según las fuerzas de seguridad, es sorprendente que todavía no haya muerto

nadie a consecuencia de esto, dado lo peligroso del sistema de tan alto voltaje.

Tanto los terroristas del "IRA" como los de los grupos protestantes usan frecuentemente la tortura y el castigo corporal para mantener la disciplina en sus filas y castigar rebeldías, traiciones o debilidades. Uno de los castigos preferidos por dichas organizaciones es un disparo en la rodilla del culpable, lo cual le deja cojo.

## ANTE LA SERIE DE ABSURDOS QUE PRETENDE EL CONSEJO DE SEGURIDAD

# SUDAFRICA PODRIA ABANDONAR LA ONU

CIUDAD DEL CABO, 19 (Efe).— Africa del Sur estudia la posibilidad de abandonar las Naciones Unidas y de no sucumbir a las amenazas del Consejo de Seguridad, ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores, Hilgaard Muller. En respuesta a la resolución adoptada ayer por el Consejo pidiendo una "solemne promesa" de Pretoria de que Africa del Sur cederá el control de Africa del Suroeste (Namibia), Muller ha indicado que es una de "una serie de absurdos".

Africa del Sur se le prohibió la participación en la última sesión de la Asamblea General, y sólo un triple veto de Gran Bretaña, Francia y Estados Unidos bloqueó la resolución

del Consejo de Seguridad para que se expulsara a Sudafrica del organismo mundial.

"El Gobierno no ha decidido todavía si Africa del Sur continuará asociada o no a las Naciones Unidas. Es una cuestión difícil, y se han de sopesar las ventajas y desventajas de forma realista", ha explicado Muller.

"La acción ilegal y el acto de no escuchar a Africa del Sur es sólo uno de una serie de absurdos que han causado gran impresión a toda las personas de recto juicio", ha explicado.

La resolución que el Consejo de Seguridad adoptó ayer, indica, que la organización deberá considerar la adopción de medidas apropiadas si Africa del Sur no hace promesa, para el 30 de mayo del próximo año, de que tiene intención de retirarse

de Africa Sudoccidental.

La política del primer ministro, John Vorster, es impulsar la autodeterminación de los 746.000 habitantes de Africa del Suroeste y la celebración de una conferencia constitucional a la que asistan todos los grupos étnicos y que se convocará el próximo año. Siguen abiertas todas las opciones para tal reunión, ha comentado Muller.

Africa del Sur no ha cedido nunca a las presiones de amenazas y ante la forma ilegal en que la organización de las Naciones Unidas le priva de sus derechos soberanos; nadie puede culparnos si no prestamos demasiada atención a las decisiones que la "ONU" adopta respecto a nuestro país", ha señalado el ministro.

Gracias a unos cursillos de adiestramiento de las líneas Aéreas Sudafricanas

## Las camareras

# aéreas, auténticas espías

EL CABO, 19. (Crónica del "Guardián", por Stanley UYS, especial para "ARAGON/exprés")

**T**RIPULANTES de las Líneas Aéreas Sudafricanas (SAA) son utilizados por la policía de seguridad a fin de escuchar las conversaciones de los pasajeros y pasar la información consiguiente, aproximadamente un tercio de cada grupo de nuevas camareras y camareros de avión son reclutados como informadores en vuelos internos e internacionales.

Tales descubrimientos fueron hechos por una muchacha que se retiró del cursillo de entrenamiento, tras haber sido seleccionada como informadora y confirmada por un portavoz de la policía.

Dicha joven fue una de las diez seleccionadas de un grupo de 30. Se les habló sobre la importancia de la seguridad y lealtad de las líneas aéreas sudafricanas y contra la amenaza del comunismo en Africa del Sur.

Agregó "se nos pidió que cuando estudiáramos en países extranjeros asistiéramos a reuniones anti-Apartheid y

anti-sudafricanas y cuando fuera imposible lo comunicasen a los servicios de seguridad, facilitando los nombres de las personas implicadas. Si observábamos que había sudafricanos en tales reuniones, teníamos que conseguir sus nombres".

"Durante los vuelos en que observáramos pasajeros descontentos tales como ingleses contrarios al Apartheid se nos decía a las azafatas que atendiéramos preferentemente a los mismos a fin de escuchar sus conversaciones. Si comprendíamos, dadas las declaraciones hechas por ciertos pasajeros en su diálogo que un pasajero ponía en peligro los intereses sudafricanos debíamos anotar su nombre y entregarlo en el viaje de regreso".

Un portavoz de la policía dijo que los informadores eran reclutados "por instinto" y diversos detalles de los impresos de solicitud.

"Sus antecedentes también son cuidadosamente investigados durante la selección. Si estamos satisfechos con ellos y conocemos que son conscientes de las cuestiones de seguridad se les utiliza para suministrar información. Este es el aspecto de cualquier operación de seguridad". Los elegidos para estas misiones conocen lenguas extranjeras.

## EL «STRESS» DEBILITA LAS DEFENSAS DE LOS ANIMALES

AUNQUE NO ES UNA ENFERMEDAD RESULTA UNO DE LOS PEORES ENEMIGOS PARA SU SALUD

LONDRES (Crónica de IPS, especial para "ARAGON/exprés").— Hace relativamente pocos años, los ganaderos y granjeros se solían preguntar porqué después de un viaje más o menos largo aunque fuese en un medio de transporte a todas luces favorable, sus animales se ponían enfermos. Aquella pregunta parece que está encontrando ahora contestación en el significado que se da a la palabra "stress".

De acuerdo con los especialistas en cuestiones avícolas y ganaderas, el "stress", no es una enfermedad, pero sí una condición que debilita el mecanismo de defensas naturales de los animales contra distintos tipos de enfermedades. Esto hace que, cuando un animal se ve afectado por el "stress", aumenta su vulnerabilidad a la acción de los agentes microbianos, y pueda caer enfermo con facilidad. ¿Pero cual es el origen del stress? ¿Cual es la causa que produce en los animales esta especial condición? De acuerdo con los investigadores, el "stress" puede ser motivado por distintos factores y elementos. El viaje por carretera o ferrocarril, un cambio brusco de temperatura, la vacunación, una alteración en el medio que les rodea, un susto o agitación puede dar lugar a que los animales sean presa

del stress.

De acuerdo con el "Swan Report", preparado recientemente en el Reino Unido por un comité conjunto sobre el uso de antibióticos en la cría de animales y en medicina veterinaria, el mejor procedimiento para combatir el stress es el empleo de determinados antibióticos. Este informe se encuentra en consonancia con las investigaciones llevadas a cabo por los científicos de la Universidad de Purdue, que permitieron demostrar, con 414 terneros, los ventajosos resultados que se obtienen con antibióticos como la aureomicina clortetraciclina, cuando se les somete a largos viajes a más de mil kilómetros.

Los 414 terneros fueron divididos en dos grupos, a uno de los cuales se le administró el antibiótico al iniciar el viaje. Veintiocho días después se pudo observar que los animales sometidos al tratamiento, habían engordado ocho kilos más que los no sometidos. El costo del tratamiento por animal fue de menos de un dólar. En cambio los 8 kilogramos adicionales, de peso, con respecto al grupo no sometido al tratamiento, representaron un incremento de valor por cabeza de unos 4 dólares.

**AUTOMOVILISTAS  
USUARIOS DE CADENAS  
COMERCIAL ARAGONESA  
DE NEUMATICOS, S. A.**

DISTRIBUIDOR OFICIAL **Firestone**

LE OFRECE

**Servicio de alquiler**

DE CUBIERTAS TIPO TODO TERRENO CON CLAVOS Y A PRECIOS SIN SUBIDA

En toda compra o servicio superior a 500 ptas. será obsequiado con prácticos regalos, y participaciones de Lotería de Navidad.

Avda. Alcalde Caballero, 22 - Teléfono 390050

(Polígono de Cogullada)

Y Avda. de Navarra, 57 - 59 - Teléfono 344908

**El viernes, día 20**

**CONCIERTO de NAVIDAD**

**ORFEON JACETANO**

El acto tendrá lugar en la iglesia del Real Seminario de San Carlos, a las ocho de la tarde.



**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA**

**ENTRADA  
LIBRE**

**abra paso  
a su  
negocio**

CON

**FOSFOROS  
PUBLICITARIOS**

GENERAL FOSFORERA S.A.

Avda. del Generalísimo, 90

MAURIO-16

Tels.: 2593044 - 2502622

DELEGADO: JUSTO ROLDAN GALILEA

C/. Sevilla, 21 - 1.º A - Teléfono 374817 - ZARAGOZA

Subagente para: HUESCA - JACA Y BARBASTRO

MANUEL SANCERNI

Carretera Barbastro - Teléfono 223200



**Los tifones  
son los  
principales  
enemigos  
de Filipinas**

El Gobierno tiene el proyecto de luchar contra ellos desde el aire

MANILA (Crónica de IPS, especial para "ARAGON/express").— Los tifones son los principales enemigos de Filipinas. Los meses de agosto, septiembre y octubre, todas las islas del país, lo mismo que la costa oriental de China y el Japón, se ven barridos por estos impetuosos vientos que azotan toda la región del Mar de China, tras su nacimiento en el Pacífico Ecuatorial, al sudeste de Asia.

Pero este año, Filipinas no va a permanecer cruzada de brazos frente a la amenaza de los tifones, limitándose a enviar mensajes de alarma. El Gobierno filipino tiene el proyecto de combatir los tifones desde el aire, de acuerdo con las técnicas que se siguen en el área del Caribe. Dentro de unas semanas llegará a Manila el primer avión Hercules L-100, especialmente preparado para combatir los tifones. Un par de meses después se incorporarán otros tres aviones similares para participar en la lucha.

De acuerdo con un portavoz de las Fuerzas Aéreas Filipinas, pilotos especializados en esta clase de tareas, se desplazarán hasta el ojo mismo del tifón, cuando se inicie el ciclo de los vientos, para sembrarlo de pequeñas partículas de cloruro de plata. Según se ha podido demostrar, el lanzamiento de estas partículas hace que el tifón pierda fuerza con lo que los daños materiales producidos por el mismo se reducen de manera sensible.

En la actualidad son veinte ya las naciones del mundo que utilizan aviones Hercules Lockheed para operaciones de rescate, trabajos de carácter industrial, transporte de alimentos y ayuda a las víctimas de regiones afectadas por diversos tipos de catástrofes y lucha contra los vientos huracanados. La gran facilidad con que los Hercules aterrizan y despegan de cualquier franja de tierra, les está haciendo insustituibles para esta clase de misiones.

FUERON INTERVENIDAS A LOS NAZIS DURANTE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

**¿DONDE ESTAN las  
NUEVE TONELADAS  
de ORO CHECO?**

WASHINGTON, 18 (Por Paul E. STEIGER, de "Los Angeles Times", en exclusiva para "ARAGON/express").—

EN algún lugar de Estados Unidos —el departamento de Estado se niega a decir exactamente donde— el Gobierno tiene nueve toneladas de oro, parte de la gran cantidad intervenida a los nazis durante la segunda guerra mundial. El oro pertenece a Checoslovaquia, que trata de recuperarlo desde 1964.

Sin embargo, bajo una enmienda de un importante proyecto de ley, que se encuentra actualmente en la fase final de la aprobación del Congreso, los 50 millones de dólares podrían quedar a disposición de los tribunales para atender las demandas —desde pensionistas de avanzada edad a la I.T.T.—, que han venido tratando de conseguir una compensación por las propiedades que les fueron confiscadas por el Gobierno comunista checo cuando este se hizo con el poder. La enmienda dice que el oro no será devuelto a Checoslovaquia hasta que sea pagada una indemnización por un total de 64 millones de dólares.

La Administración Ford se opone a la enmienda basándose en que echaría por tierra los intentos de mejorar las relaciones

con Checoslovaquia y con el resto de Europa Oriental. Opina también que el oro en cuestión no puede ser intervenido legalmente por el Gobierno de Estados Unidos o sus tribunales de justicia.

Durante dos años, el ex-presidente Nixon y el actual primer mandatario Gerald Ford ejercieron presión para la aprobación del proyecto de ley comercial, que proporcionaría a la Administración plena autoridad para incrementar o reducir tarifas y otras barreras al comercio exterior como parte de una amplia negociación internacional.

La medida autorizaría también la reducción de las restricciones comerciales con las naciones comunistas, siempre que no prohiban la emigración de minorías, provisión enfocada principalmente a la población judía de la Unión Soviética.

Los que están verdaderamente encargados de la custodia del oro checo, según miembros del Departamento de Estado, son los integrantes de un oscuro grupo denominado "Comisión Tripartita para la Restitución del Oro Monetario". Esta comisión está formada por representantes de Estados Unidos, Inglaterra y Francia y fue constituida en París en 1946 para ayudar a restaurar el derecho nacional de la propiedad del oro que los nazis saquearon de sus tesoros durante la guerra.



Primera marca mundial de correas de transmisión y bandas transportadoras precisas

**REPRESENTANTE**

Para región aragonesa. Imprescindible tener experiencia en la venta de artículos industriales. Preferentemente con título técnico. Interesados escribir al núm. 7062 - Publicidad Verona-Paseo de Gracia, 59-Barcelona.

**FOTOGRAFIA Y CINE**

Fotografía - Cine. Cámaras, proyectores, ampliadoras materiales blanco negro color, accesorios - nuevo ocasión compra cámaras viejas (no importa estado) empalme reparación películas aficionado - Calatayud, 3.



- Corsetería
- Lencería
- Batas
- Camisones

COSO, 65

**POR 90 PTAS. al TRIMESTRE**

**2 PERIODICOS SEMANALES**

**Regato**

TODO EL FUTBOL REGIONAL

El gran suplemento de los viernes de "ARAGON/express", además del periódico del día, en una suscripción especial para ese solo día de la semana.



El Suplemento de los sábados de "ARAGON/express" dedicado a la región, además del periódico del día.

(RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON A "ARAGON/express")  
Marcial, 2 ZARAGOZA

Don .....

domiciliado en .....

calle ..... núm. ....

Se suscribe, por 90 pesetas trimestrales, cada uno al especial de:

Los viernes con la revista "Regato" o al especial de Los sábados con el suplemento "El País Aragonés".

(Táchese el suplemento que no desea, en el caso de que no le interesen los dos)

**PINOS de NAVIDAD**

- BUENOS, BARATOS y BONITOS
- Cómprelos a los estudiantes de Medicina, (promoción 1974) en Calvo Sotelo 24, bajos



# GADDAFI, EN MALTA



LA VALETTA, 19 (Efe-Reuter).— El dirigente libio, coronel Muammar El Gaddafi, inicia hoy una visita de dos días a Malta, y se cree que el verdadero propósito de su visita se a la formalización de un nuevo acuerdo petrolero con el primer ministro maltés Dom Mintoff.

La visita del dirigente libio está en línea con el gran interés que ha manifestado y sigue manifestando Libia por efectuar inversiones en la isla mediterránea.

El acuerdo concertado con Malta sobre abastecimiento de petróleo, de un año de duración, está a punto de expirar, y se cree que Libia intenta formalizar

un nuevo acuerdo en términos aún más ventajosos.

Durante su visita el coronel Gaddafi efectuará una visita al muelle flotante, de un peso de 5.000 toneladas, que está siendo construido por ingenieros libios.

Aunque oficialmente no se sabe sobre qué temas versarán las conversaciones entre ambos hombres de Estado, los malteses no han olvidado que el coronel Gaddafi ofreció a Malta la unión con su país cuando se encontraban las bases militares británicas en la isla.

Se cree que el dirigente libio inaugurará un centro cultural libio situado en la zona principal de la ciudad.



**MUNDO**  
expres

**MOZAMBIQUE  
NECESITA ALI-  
MENTOS Y OTRAS  
AYUDAS**

ROMA, 19 (Efe).— El vicepresidente del Gobierno Provisional de Mozambique, Marcelino dos Santos, manifestó ayer a los funcionarios del Programa de Alimentación Mundial (W.F.P.) que el territorio necesita alimentos y otras ayudas, como resultado del quebrantamiento causado durante su lucha por la independencia y los funcionarios del W.F.P. señalaron que, según el señor Dos Santos, alrededor de un millón de personas se encuentran sin empleo en grandes estados del centro y norte de Mozambique. Se precisa también alimentos para más de 6.000 refugiados que han regresado de Rhodesia.

Se cree que será preciso requerir también alimentos para unos 50.000 refugiados que se esperan regresen de Lalawi, 60.000 de Tanzania y 10.000 de Zambia.

**CRIMEN POLITICO**

CAMPO GRANDE (Mato Grosso-Brasil), 19 (Efe).— Antonio Alves, presidente de la Cámara Municipal de la ciudad de Miranda, distante 250 kilómetros de Campo Grande, en el estado de Mato Grosso, en el centro oeste brasileño, asesinó ayer, con cuatro tiros, al alcalde del municipio, Edagard Maidana da Silva.

El crimen fue cometido cuando Maidana da Silva abastecía su automóvil en una gasolinera, en el

centro de la ciudad. De acuerdo con las informaciones suministradas aquí, el móvil del crimen fue la dimisión de una funcionaria municipal, amiga del presidente de la Cámara, pese a haber serias discrepancias partidarias entre los dos políticos.

Ambos políticos pertenecían al partido gubernista "Alianza Renovadora Nacional" (ARENA).

**CUBA, MIEMBRO  
DEL COMITE DE  
DESCOLONIZACION  
DE LA O. N. U.**

NACIONES UNIDAS, Nueva York, 19 (Efe).— La Asamblea General decidió anoche, por unanimidad, nombrar a Cuba miembro del Comité de Descolonización, compuesto por 24 países. Cuba sustituye a Venezuela que dejará de pertenecer al mismo el día 31 de este mes.

**SATELITE FRAN-  
CO - ALEMAN**

CABO CAÑAVE-  
RAL (Florida, EE.UU.), 19 (Efe).— El satélite experimental de comunicaciones franco-alemán "Symphonie" fue lanzado anoche al espacio con un cohete portador tipo "Delta".

El cohete salió de la pista de lanzamiento a las 9,39 hora local, observado por un nutrido grupo de científicos alemanes, franceses y estadounidenses.

El satélite, de un peso de 402 kilos, está dotado de tres paneles solares, será utilizado para realizar experimentos de televisión y comunicaciones entre Europa, África, Orienta Medio, Canadá Oriental, Estados Unidos y gran parte de África del Sur.

Está provisto de dos canales de televisión y puede controlar 1.200 llamadas telefónicas.

## «Irresponsables» noticias

● EE. UU. NO INVADIRA NINGUN PAIS ARABE

WASHINGTON, 19 (Efe).— La Casa Blanca calificó ayer de "irresponsables" las noticias difundidas en el sentido de que Estados Unidos se disponía a invadir una o más naciones árabes en el caso

que empeorara la crisis de petróleo.

El secretario de Prensa presidencial, Ron Nessen, dijo que el presidente Ford ha dicho tajantemente que no existen planes para llevar a cabo una cosa semejante.

El columnista Jack Anderson había informado el martes que el Consejo Nacional de Seguridad, que preside Henry Kissinger, había planeado la invasión en caso necesario.

También se ha informado que el Consejo Nacional de Seguridad había propuesto la invasión de Libia, con fácil acceso por mar o de Kuwait, mediante paracaidistas, en el supuesto de que los árabes decretaran otro embargo de petróleo contra Estados Unidos.

El portavoz presidencial negó ayer insistentemente a la prensa esas informaciones.

**ACUERDOS PETROLIFEROS  
ESPAÑA FIGURA  
ENTRE ELLOS**

EL CAIRO, 19 (Efe).— La compañía petrolífera norteamericana Amoco ha

hallado petróleo en una zona de la costa del Golfo de Suez, cerca de los campos petrolíferos de Murgan, según manifestó ayer en El Cairo el ministro egipcio del Petróleo Ahmed Ezzeddin Hassan Hilal.

El ministro dijo que se espera que el nuevo campo petrolífero comience la producción en cantidades comerciales a principios de 1.976, las primeras pruebas indicaron que podría producir 25.000 barriles diarios, extraídos de pozos situados a 8.250 metros de profundidad.

El señor Ezzeddin firmó ayer cuatro acuerdos de exploración petrolífera con compañías de España, Holanda, Suecia, Alemania Occidental, y Gran Bretaña, con lo que se eleva a 24 el número de acuerdos de exploración firmados este año.

**LA ASAMBLEA GENERAL, MOMEN-  
TOS ANTES DE SU CLAUSURA:**

## OTRO FRACASO

NACIONES UNIDAS, 19 (Efe).— La Asamblea General de las Naciones Unidas se reunió ayer a las 23,23 (h.e.) para celebrar, según lo previsto, la reunión final de la vigésimo novena sesión, la cual se inició el 17 de septiembre. El comienzo de la reunión de ayer fue retrasado debido a consultas privadas entre los miembros sobre diversos asuntos procesales.

Poco antes de clausurarse la asamblea general los Estados Unidos manifestaron su desilusión con los resultados de ésta, al confirmar ayer oficialmente que no

contribuirán financieramente a un fondo especial de la Organización Mundial de Ayuda a los Países en Desarrollo con graves problemas económicos.

La misma posición que los Estados Unidos fue adoptada por algunos países europeos, entre ellos Gran Bretaña, que públicamente y en conferencia de prensa señaló que "por el momento ese reservaba" la opción de contribuir al fondo especial.

Extraoficialmente Alemania Federal también dejó ver que su Gobierno consideraría a su vez el alcance de este fondo especial y su viabilidad.

## HA MUERTO EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN BONN

**DON FRANCISCO JAVIER CONDE,  
CONTABA 66 AÑOS**

BONN, 19 (Efe).— El embajador de España en Bonn, Francisco Javier Conde, falleció esta madrugada a consecuencia de un infarto de miocardio.

La muerte le sobrevino en el Hospital Evangélico de Badgodesberg, donde fue ingresado en la noche del martes, a la edad de 66 años. El profesor Conde llevaba cuatro años al frente de la Embajada Española en esta capital, a donde fue trasladado después de haber permanecido cinco años de embajador en Ottawa.

Ingresó en la carrera diplomática en el año 46. Diez años más tarde fue designado embajador en Manila, en el 59, en Montevideo.

Francisco Javier Conde era catedrático de Derecho Político de la Universidad Central y autor de numerosos tratados de Ciencia Política. Era asimismo doctor "honoris causa" por la Universidad de Buenos Aires.

Los restos mortales del embajador español serán trasladados en breve a España. Será enterrado en el panteón familiar de Llanes (Asturias), su pueblo natal.

## Sólo un 2,3 de los trabajadores de USA se dedican al campo

En los países poco desarrollados la cifra llega al 74 por cien

GINEBRA (Crónica especial para "ARAGON/express", por Richard Jenner de IPS).— Contrariamente a lo que pudiera parecer, la población agrícola del mundo va en aumento. Para el año 1985, el número de trabajadores agrícolas del planeta será de 817 millones. La cifra es extraordinariamente significativa si se tiene en cuenta que en el año 1950 dicho número era sólo de 684 millones.

El fenómeno, por paradójico que parezca, tiene su explicación perfectamente lógica, de acuerdo con el estudio que han llevado a cabo un grupo de investigadores y economistas de la FAO. El estudio señala que, mientras que en los países muy desarrollados la mano de obra agrícola se va reduciendo cada vez más, en los países en vías de desarrollo la mencionada fuerza laboral va en aumento.

El estudio que acaban de dar a conocer señala que, para 1985, la población agrícola de los Estados Unidos será sólo del 2,3 por ciento de su población activa. En Europa Occidental, dicha población será del 9,6 por ciento, en las regiones desarrolladas de

Oceania del 5,3 por 100 y en otros países desarrollados, del 11,1 por ciento. Entre tanto, en los países subdesarrollados que empiecen a tener una conciencia nacional de avance y progreso, esa fuerza laboral llegará al 73,7 por ciento de la población activa, alcanzando 499 millones de personas para 1985, contra los 344 que existían en 1950.

La disminución de obra agrícola en los países muy desarrollados no significará, en absoluto, la reducción de la producción. Por el contrario, en todos estos países se registrará un aumento sensible de las cosechas y productos del campo, gracias al empleo de semillas híbridas, técnicas más avanzadas, estimulantes para el crecimiento de las plantas y control de las plagas del campo con insecticidas como el Malathion, que a su efectividad para combatir los insectos une una absoluta carencia de toxicidad cuando se emplea en las dosis adecuadas.

Los autores del estudio señalan, de todas formas, que sus conclusiones son preliminares y que todavía habrán de reelaborar muchos de los datos conseguidos hasta estos momentos.

La fabulosa riqueza petrolífera de los árabes

# Los nuevos potentados del mundo

**L**a tesorería del mundo empieza a debilitarse. Cada vez circulan menos dólares ¿dónde están?. La respuesta la da el "Sunday Times" con un enjundioso artículo en el que anuncia que hay

EN LA PRIMAVERA DE 1975 TENDRAN UN EXCEDENTE SIN GASTAR DE SESENTA MIL MILLONES DE DOLARES

Buenas razones para esperar que el mundo pudiera disponer de un aparato práctico, para reciclar el enorme proceso de petrodólares, hacia Semana Santa de 1975. Tras de alentadoras conversaciones con el Rey Feisal de Arabia, durante la pasada semana, el Canciller del Exchequer, Denis Healy, espera disponer de un plan listo para ser discutido ante el Fondo Monetario Internacional, y su importante Comité de Reforma Monetaria, el cual se reúne en Washington dentro de tres o cuatro semanas. Esa reunión, será virtualmente, una conferencia cumbre de los ministros de Finanzas del mundo. Si hay acuerdo, estima el gobierno británico que la cosa podría funcionar antes de la primavera.

Lo cierto es que se está necesitando un sistema para hacer frente a los sesenta mil millones de dólares no gastados, que provienen de la renta petrolera árabe, y que se acumulan en los bancos mundiales desde la cuadruplicación del precio del crudo, a contar de 1973. Para 1980, esa suma fabulosa podría oscilar (los cálculos varían) de

250.000.000.000 a 600.000.000.000 de dólares. Claro que mucho antes de haberse llegado a tan inimaginable cifra, la banca del mundo entero se habría derrumbado ya...

Se han ideado muchos planes para mover estos fondos, incluido uno favorito del doctor Kissinger, pero todos han muerto antes de nacer siquiera, ante la oposición mostrada a los mismos por las naciones que integran la OPEP, sobre todo por parte de árabes y persas, quienes entendían que tales esquemas de recirculación de su dinero les eran perjudiciales a ellos.

La versión a la que Arabia Saudita parece haber dado su cauta, y no definitiva, bendición es un compromiso entre ideas ya conocidas, y las que han expuesto Mr. Healy, británico y ministro y Mr. Witteveen, secretario general del Fondo Monetario Internacional.

El plan supondría que los de la OPEP prestasen al Fondo M.I. sumas gigantescas (la primera operación versaría sobre diez o quince mil millones de

dólares) a tasas de interés usuales, y luego ese dinero sería cedido por el Fondo a aquellas naciones peor libradas por sus pagos de petróleo.

El rival principal de esta idea es el Plan Kissinger, que consiste en reciclar unas inversiones que la OPEP simplemente ya hace, en términos de índole comercial total. A distribuir también entre naciones afectadas

sobremanera. Dado que el Plan Kissinger, se propuso cuando las primeras amenazas de intervención militar yanqui en los pozos, a los árabes les dura el mal sabor de boca, y se oponen.

Los primeros frutos del acuerdo en ciernes, pudieron verse ya el viernes 13, cuando la libra, que se estaba hundiendo, fue rescatada por compras masivas, atribuidas a

Londres, pero de hecho originadas en Arabia Saudita. De todos modos, el benévolo talante saudita chocó, a comienzos de semana, con un obstáculo egipcio. El ministro de Exteriores de El Cairo, Ismael Fahmy, avisó, mediante una entrevista al periodista británico David Holden, de que Gran Bretaña iría a la ruina, por la presión árabe, si los miembros del Gobierno de

ES POSIBLE QUE SE CONVIERTAN EN PRESTAMISTAS DE EUROPA



Londres no corregían su apoyo a Israel, de modo inequívoco y rotundo. El ministro egipcio dijo taxativamente: "Si Inglaterra quiere verse arruinada por nosotros, al quedar dominada por una infiltración judía, como los EE.UU., es cosa suya, pero que en adelante no se nos culpe de todo cuanto ocurra".

A.G.L.

(De nuestro departamento de Documentación)

A las puertas de la Navidad

## Solidaridad con los ancianos



La Campaña de Navidad en que andamos metidos quiere ser una llamada a la conciencia colectiva que nos mueva a caer en la cuenta de un problema social que nos afecta a todos. Atender a los ancianos y seguir contando con ellos es una obligación. Podemos hacer para ellos un mundo más humano o un infierno ya en la tierra. No es infrecuente oír a personas de edad, cansadas, sin ilusión por la vida que desean les llegue cuanto antes su hora. ¿De quién es la culpa? Quizás no hemos doblado campañas por los viejos antes de hora?

Los problemas de la «tercera edad» son importantes y tienen muchas caras. Quizás uno de los que en la actualidad es más urgente es el cuidado de los ancianos enfermos, a veces de males incurables. No conocemos datos de fiar al respecto, pero se estima que un 5 por ciento de los ancianos necesita hospitalización para la enfermedad aguda o crónica invalidante. En Zaragoza capital pasarían de los dos mil. Es indudable que gran parte de estos enfermos son atendidos por sus familias en sus propios domicilios, otros ocupan camas en hospitales o plazas en residencias que están pensadas para sanos.

La sociedad no ha reaccionado todavía ante este problema. Es urgente brindar a todos los ancianos que lo necesitan —y no sólo a quienes lo pueden pagar— la posibilidad de ser atendidos. No hay razón de justicia para que una buena asistencia llegue sólo a unos pocos privilegiados. Se precisan con urgencia centros asistenciales que presten a las personas de edad avanzada una asistencia eficaz y teniendo en cuenta todos los aspectos que rodean al anciano enfermo, sociológicos, sociales, médi-

cos, etcétera. Labor de los técnicos será determinar el cómo de esta asistencia y las clases de centros que se deberían crear. Por nuestra parte, quede constancia de lo que es una auténtica necesidad.

Un gran programa exigente para estas Navidades. Las palabras santas de la paz y el amor entre los hombres no se pueden pronunciar en estos días como un fuego de artificio. Serán un poco más sinceras si empezamos a pensar y a ocuparnos de este problema social.

Zaragoza

ACABO LA HUELGA DE

ZARAGOZA, 19 ("ARAGON/exprés"). En la prisión de Torrero ha finalizado la huelga de hambre que duraba casi un mes (comenzó el 24 de noviembre pasado), seguida por seis presos políticos de la organización E.T.A., quienes exigían, al parecer, su puesta en libertad.

Uno de ellos, Narciso Artabe, fue puesto en libertad hace diez días, al finalizar el plazo de su condena. De los cinco penados restantes, dos depusieron su actitud de huelga con anterioridad.

HAMBRE

DE

TORRERO

ZARAGOZA  
En la tarde  
en nuestra  
Zaragoza, ol  
Arte de la l  
Soriano. La  
los salones d  
Intervino  
característic  
Burgos, pro  
Escuela de  
una breve  
personalidad  
presente er

artístico-cult  
esfuerzo de  
encierran Za

El libro  
parcela de n  
el momento  
ciudadana d

CON r  
gobiern  
gustosamente

"El Conse  
determinada  
consumo de  
crisis que se  
y que, natur  
país; las no  
combustible  
industriales y  
vías públicas,

Reciente  
celebración d  
Reyes, en las  
iluminación  
contribuyen a  
nuestras norm  
dictado norm  
Ayuntamiento  
iluminaciones  
propio tie  
Establecimie  
luminosos y  
ningún caso

JUEVES, 19

Ayer fue presentada oficialmente

# La Guía Artística de Zaragoza, síntesis necesaria de nuestros atractivos

ZARAGOZA, 19 ("ARAGON/exprés").— En la tarde de ayer era presentada oficialmente en nuestra ciudad la nueva Guía Artística de Zaragoza, obra del catedrático de Historia del Arte de la Universidad, don Federico Torralba Soriano. La presentación tuvo lugar en uno de los salones del Casino Principal de Zaragoza.

Intervino para dar cuenta de las principales características de la obra don Angel Azpeitia Burgos, profesor de Historia del Arte de la Escuela de Artes Aplicadas, quien desarrolló una breve semblanza de la bien conocida personalidad del autor de la Guía, siempre presente en toda clase de manifestaciones

ES OBRA DEL  
CATEDRÁTICO DE  
HISTORIA DEL ARTE,  
DON FEDERICO  
TORRALBA SORIANO

mostrarnos con docta claridad los tesoros monumentales y artísticos de la ciudad. Su capacidad indiscutible para este tipo de obras la demostraba el doctor Torralba con la publicación de la Guía Artística de Aragón, agotada hace ya



artístico-culturales y dedicado plenamente al esfuerzo de revitalizar los valores artísticos que encierran Zaragoza y Aragón.

El libro viene a cubrir una importante parcela de nuestra bibliografía, dado que hasta el momento no contábamos con una guía ciudadana de estas características, tendente a

muchos meses de nuestras librerías, y con otras monografías especialmente dedicadas a la Lonja, a San Carlos, al Pilar, al Ayuntamiento, etcétera. En torno a todos estos y a otros monumentos el doctor Torralba ha desarrollado frecuentemente su labor y su trabajo de investigación.

La Guía Artística de Zaragoza constituye un



instrumento sumamente útil, tanto para los estudiosos de los temas que trata, como para esos visitantes, de la ciudad —más de los que, a veces pensamos que son— interesados por conocer con detalle y fuente de fiabilidad nuestras joyas artísticas y monumentales.

La Guía consta de una introducción en la que el doctor Torralba pone de relieve la importancia monumental y artística de la ciudad. En la primera parte, aborda los estilos que predominan en los monumentos locales, de un modo lineal en el tiempo. Posteriormente entra en un estudio más científico y detallado, de cada monumento, de cada centro de atracción artístico existente hoy en la ciudad.

## Algunas fincas de la Plaza del Pilar

### TRES DIAS SIN AGUA

ZARAGOZA, 19 ("ARAGON/exprés").— Los vecinos de varias casas de la Plaza del Pilar llevan tres días sin agua debido a una rotura de una de las conducciones que les abastecen. Todo ello se ha complicado con la rotura de una alcantarilla y aunque las brigadas municipales se dispusieron rápidamente a arreglar el socavón y las conducciones de agua, el tiempo vuela y los trastornos consiguientes no cesan para los vecinos que se ven obligados a traer el agua "a cántaros" de algún familiar o amigo que viva en las cercanías.

Los comentarios de los vecinos son de todos los gustos, desde el que dice: "Aquí vienen a trabajar tres obreros y así estaremos hasta el año que viene" o el que piensa: "El Ayuntamiento tiene que atender otras simas", cosa que es cierta, pues en estos momentos habrá unas diez o doce repartidas por toda la capital; por ejemplo, en la Calle San Agustín, Torrenueva, Sepulcro, etc. etc.

Lo que ha sucedido ahora en la Plaza del Pilar puede suceder en cualquier barrio y aunque el Ayuntamiento desee resolverlo, este problema durará bastantes años.

## Nota del Gobierno Civil

### PARA LIMITAR el CONSUMO de ENERGIA

CON ruego de publicación, recibimos del gobierno civil la siguiente nota que, gustosamente reproducimos:

"El Consejo de Ministros dictó, en su día, determinadas medidas encaminadas a limitar el consumo de energía, como consecuencia de la crisis que se viene padeciendo a escala mundial y que, naturalmente, también afecta a nuestro país; las normas dictadas sobre el uso de combustible para calefacciones y usos industriales y sobre alumbrado en edificios y vías públicas, responde a esta finalidad.

Recientemente, y con motivo de la celebración de las próximas fiestas de Navidad y Reyes, en las que, por tradición, se prodigan las iluminaciones de todo orden, que tanto contribuyen al embellecimiento y a la alegría en nuestras ciudades y en nuestras calles, se han dictado normas que afectan especialmente a los Ayuntamientos, dirigidas a limitar tales iluminaciones en términos prudenciales; pero, al propio tiempo, se recomienda a los Establecimientos comerciales, en anuncios luminosos y escaparates, que no superen en ningún caso los horarios establecidos por los

Ayuntamientos para las iluminaciones que éstos promuevan. Por ello se recomienda, de modo muy especial, a los titulares de actividades comerciales o equivalentes, que el exceso de consumo que se produzca sobre el ordinario, durante esas fechas, se compense, en la medida de lo posible, con medidas de rigurosa austeridad en la utilización de alumbrado en otras zonas de los edificios que se reducirán al mínimo necesario para asegurar las adecuadas condiciones de trabajo, y se prescindirá del mismo una vez terminada la jornada, quedando únicamente en funcionamiento el necesario por razones de seguridad y vigilancia, debiendo responsabilizarse el personal encargado del control sobre el alumbrado para el mejor cumplimiento de cuanto antecede.

Estas recomendaciones del Gobierno, que van dirigidas a todos los usuarios, aunque no tienen el carácter de coactividad jurídica, sí responden a una necesidad de bienestar nacional, que puede ser dañado por el excesivo consumo de energía en actividades suntuarias que, por imperativo moral, deben reducirse al mínimo en todo lo posible".

## JUZGADO DE GUARDIA

### LA INVITACION DE LOS SASTRES SIN AGUJA

HAZNOS un cobradito decentón, gachó de la barra, que hoy es nuestra Patrona.

—Pues por su edad, señores, nadie diría que aún están en la mili.

—Es que no nos referimos a esa Patrona, sino a la otra.

—¡Ah, ya caigo! . Se refieren a la patrona de la pensión.

—Ni mucho menos. Hoy es el día de Santa Lucía y somos del gremio de la aguja. O séase, sastres.

—Que se cobre también lo que han tomado estas dos preciosidades que tienen pinta de modistillas.

—¡Las modistillas serán ustedes, imbéciles! . No les cobre, por favor.

—No digáis horteras, chatas. Os tenéis que dejar invitar si no queréis que os cortemos un traje a la medida.

—Olvidennos, majetes, que ya está bien.

—¿Pero cómo vamos a olvidarnos, a la hora de pagar, de dos preciosidades tan guapetonas como vosotras? Camarero, cóbrate lo consumido por las chorbos, que hoy es Santa Lucía.

—¿Quiéren ustedes dejar en paz a las señoritas. Ya han oído de ellas que no quieren ser invitadas.

—¿Y tú quién eres para decir eso?

—El barman que les está sirviendo a ustedes y a ellas.

—Pues vaya una manera más golfa de servirnos. No te joba el camarerín, ¿Es que cuando es Santa Marta tú no invitas a las chavalas?

—Solamente si se dejan, señor.

—Cierra la cremallera bucal si no quieres que te hagamos un zurcido labial con una aguja saquera.

—Un respeto, por favor. Y dejen tranquilas a las chicas.

—Cuidado con lo que chamullas, que además de agujas para coser boquitas, hemos traído tijeras para rajar tripas.

—Esto ya se pasa de castaño oscuro. ¿Hacen ustedes el favor de salir a la calle?

—Así que esto se pasa de castañón oscuro.

—Exactamente. Tomen ustedes puerta.

—¿Y quién es el que nos invita a tomar ración de puerta?

—El que puede hacerlo. El dueño del establecimiento en el que ustedes están comportándose indebidamente.

—No te fastidia el gicho. Lo que tiene usted que hacer es portarse como un hombre y no como un tijerico.

—¿Es que ni el día de su Patrona va uno a poder armar burina?

—En mi establecimiento, no. Hay un cartel que dice bien claramente que se reserva el derecho de admisión.

—Por esa misma razón nosotros nos reservamos el derecho de no expulsión y no nos vamos ¿Tá claro?

El 13 del actual, día de Santa Lucía, penetraron tres individuos en un Bar céntrico de nuestra ciudad, al parecer algo alegres, pretendiendo abonar las consumiciones que habían hecho dos señoritas en la barra, con las que se "quedaron".

Estas se opusieron a ello, pero los individuos alegaron que eran del gremio de la aguja, y, como celebraban el día de su Patrona, bien podían permitirse el invitarlas. Y más teniendo pinta de ser modistillas. Las chicas se negaron a aceptar la invitación, rogándole al camarero que no les cobrara.

Pero los otros insistieron tanto y se pusieron tan pesados, que dos camareros tuvieron que intervenir a favor de las jóvenes, rogando a los clientes que no las molestaran.

Los "lucios" amenazaron a los camareros con ser cosidos con agujas y rajados con tijeras (que no exhibieron), si se metían con ellos. La cosa se puso tan álgida que tuvo que intervenir el propietario del establecimiento, pidiéndoles que salieran del bar. Entonces los alborotadores le dijeron que se comportara como un hombre y no como un tijerico (no sabemos por qué dirían esto). Fue llamada la Policía y, cuando llegaron los agentes del 081, los camorristas quisieron justificar su actitud, diciendo que como era su Santa Patrona, podían excederse un poco, que esto ocurre en todos los gremios. A pesar de ello fueron conducidos a la Comisaría, donde se comprobó que, de sastres nada. Eran de profesión uno vaquero, otro albañil y el otro chófer.

## ● Mañana, el Orfeón Jacetano, en San Carlos



UN extraordinario concierto de Navidad, ofrecido por la Caja de Ahorros de Zaragoza, va a ser interpretado mañana viernes, en la iglesia de San Carlos, a las ocho de la tarde, por el Orfeón Jacetano.

En su repertorio, una selección de composiciones alusivas al tema navideño elegidas entre las más delicadas. El orfeón, fundado en 1962 tiene recorrido un largo camino de actuaciones, con numerosos galardones, por eso auguramos una sesión musical del más alto interés.

No lo olviden los aficionados a la música, mañana a las ocho de la tarde, podrán contemplar al Orfeón Jacetano en la iglesia del Real Seminario de San Carlos.

## ● Circulación, "tapones", aparcamientos...

CIRCULAR por algunas calles de Zaragoza, a determinadas horas, constituye un auténtico calvario. Por los tapones que se originan capaces de crispar los nervios al más tranquilo. Lo mismo da que vaya uno en un coche particular o en cualquier vehículo de los de servicios públicos.

Ayer, a las ocho y cinco de la tarde, tomamos un taxi en la avenida de Goya, esquina Gran Vía, para que nos condujese hasta el paseo de Cuellar. Fueron tantos los atascos que se produjeron en el paseo de General Mola que el recorrido nos costó efectuarlo más de un cuarto de hora... Andando no hubiésemos tardado tanto.

Y esto que suele ocurrir en calles y avenidas más bien anchas, se agrava en otras zonas del caso antiguo, donde las calzadas son más estrechas. Problemas de este tipo no lo padece sólo Zaragoza, sino que los sufren también otras muchas ciudades. La posible solución no se vislumbra por la sencilla razón de que cada día hay más coches y las calles del centro no se pueden estirar como la goma.

Habría que ir mentalizando al público para que se acostumbre a dejar el coche en el garaje y use los transportes colectivos para sus desplazamientos. Aunque también esta recomendación tiene dos inconvenientes. Primero: que los transportes colectivos, ni son suficientes, ni están bien acondicionados. Segundo: que la gente "encierra" su automóvil en el garaje de "la estrella", es decir en la calle, lo que también supone estorbo para la circulación. Nos referimos a tantos y tantos coches aparcados, horas y días, en las puertas o alrededores de nuestros domicilios.

Complejo problema el de los "tapones" que se originan en la circulación rodada y también el de los estacionamientos de los automóviles en las calles. Como se suele decir "doctores tiene la iglesia...", pero no podemos menos que recoger en estas líneas la realidad de un problema latente y muy de nuestro tiempo.

## ● Don Cristóbal Millán jefe provincial del S. E. M.

DON Cristóbal Millán Alloza, ha sido nombrado nuevo jefe del servicio Español del Magisterio, sustituyendo en el cargo a don Jesús Ullate Royo que por razones personales de trabajo había solicitado el relevo.

Don Cristóbal Millán, como se sabe, es concejal delegado de Enseñanza y Asistencia Social del Ayuntamiento. Tiene en la actualidad cincuenta y ocho años de edad y es maestro nacional en ejercicio en el "Colegio Joaquín Costa".

Felicitemos al señor Millán Alloza por esta designación y la deseamos mucho aciertos en su nuevo cargo de jefe provincial del S.E.M.

## ● Antiguos alumnos del "Valentín Zabala"

EL próximo domingo, día 22, tendrá lugar en los locales de la Asociación (Escobar, 4) la asamblea general anual, que este año lleva renovación de Junta. Dado el interés de la misma se ruega la asistencia a todos los asociados. Los actos se desarrollarán por el siguiente orden:

A las 10 horas, misa en la parroquia de San Pablo, por los asociados y familiares, y a las once horas, asamblea en el Grupo Escolar.



## ● Poesía navideña en Radio Juventud

ATODOS los interesados en el certamen juvenil de poesía navideña convocado por Radio Juventud de Zaragoza, se les recuerda que el plazo para la presentación de poemas, finaliza el próximo sábado.

Como ya dimos a conocer en su día, pueden concursar aquellos poetas cuya edad está comprendida entre los doce y los veintidós años, habiéndose establecido dos categorías. La extensión de los poemas deberá estar comprendida entre los 25 y 50 versos y los originales deberán ir acompañados con cuatro copias mecanografiadas y firmadas con el verdadero nombre de su autor o su seudónimo habitual, indicando también su edad y domicilio. Todo ello habrá de remitirse a Radio Juventud, Calvo Sotelo, 7, Zaragoza.

Por supuesto que los poemas habrán de tener de alguna manera, relación con la Navidad. Para los ganadores se han establecido dos premios de dos mil pesetas cada uno.

## ● Interesante reunión en el Club de Marketing

ESTA tarde, a las ocho, en el salón de actos del Club de Marketing de Zaragoza, tendrá lugar una reunión de trabajo que será llevada a cabo por el ponente don Gonzalo Rivera Mallo, licenciado en Derecho por la Universidad de Santiago de Compostela y asesor de Ventas del Centro de Ventas "Heinz Goldmann".

El tema a desarrollar versará sobre "Motivación del vendedor hacia el distribuidor", de gran interés e importancia debido a la coyuntura actual del mercado.

Quedan especialmente invitados a dicho acto los socios del Club de Marketing de Zaragoza.

## Ayer fue en Zaragoza

# «EL DIA QUE SECUESTRARON AL PAPA»

TANTO gusto, señor Joao de Bethancourt: Conocerlo a través de su delicia "El día que secuestraron al Papa", ha sido un auténtico placer. Se ve que usted domina, sin rejuergos carpinteros y otras triquiñuelas del oficio, todos los resortes válidos de la construcción escénica. Y lo pasmoso es que lo hace con tan inteligente naturalidad, que la trama se convierte en suceso vivo, ingenioso y realísimo, al que estamos asistiendo especialmente invitados por usted, para secuestrar al Papa.

Puede que alguien ya le haya dicho en letra impresa que su estupenda invención es algo así como el apoteosis del ternurismo. No le importe. Usted ha escrito una fábula encantadora, capaz de atrapar en su ingeniosa intriga al espectador más escéptico.

Qué aleccionador suceso el que nos cuenta. Qué pena que no podamos convertirnos todos los días en secuestradores del Papa y verlo dentro de casa pelando patatas en la cocina, y encendiendo cigarrillos habanos a espaldas del médico, y chupando con el dedo la tarta de crema. Y es que, secuestrar al Papa,

hacerle vivir las horas más felices de su vida, "lejos del infierno del Vaticano" y luego exigir como rescate un auténtico día de paz universal, con tregua para la muerte violenta supondría algo así como ser mejores cada día.

Claro, señor de Bethancourt, que usted ha tenido una suerte realmente fabulosa al poder contar, para narrarnos su aviesa peripecia, con una tripleta central de intérpretes que, amigo, se sale de lo corriente ¡Qué lección de buen teatro la que nos ofrece Carlos Lemos en esa veracísima encarnación de un Papa que merece pasar, por lo perfecta, a los altares de la Diosa Talía. Creo que no puede darse más inteligencia y limpia interpretación de un personaje. Y de María Isber, ¿qué les diré?. Ni una palabra. Les invito a que vayan a verla y, el contemplar su portentosa actuación será más elocuente que todas las palabras de elogio que puede hacer de tan estupenda comediante. En cuanto a Antonio Puga debo decirles que su Taxista es tan de carne y hueso, y nos lo transmite tan verdadero, que dudo que nadie pueda superar su actuación. Está

## ● Primer aniversario de la muerte de Carrero Blanco

MAÑANA se cumple el primer aniversario de la muerte de don Luis Carrero Blanco, presidente del Gobierno y capitán general de la Armada, que fue vilmente asesinado en Madrid. Con este motivo, se invita al público, así como a entidades y representaciones a asistir al funeral que por el eterno descanso de su alma, se celebrará en la basílica del Pilar a las doce del mediodía.

Estamos seguros que mañana el Pilar se verá muy concurrido, pues los zaragozanos que poseen una fina sensibilidad y un acendrado patriotismo, acudirán a nuestro primer templo mariano, movidos por la admiración que siempre despertó Carrero Blanco con el ejemplo de su limpia ejecutoria y de su continua labor en puestos de la máxima responsabilidad. Fue siempre un excelente capitán en la nave de nuestro Caudillo Franco.

Mañana, Zaragoza al igual que toda España, va a dedicar un emocionado recuerdo a don Luis Carrero Blanco, en el primer aniversario de su desaparición.

## ● Los ciegos honraron a su patrona

DURANTE una semana, la Delegación Provincial de Ciegos, ha honrado con diversos actos, la festividad de su patrona Santa Lucía, como viene siendo tradicional desde la creación de esta Obra por el Caudillo. Este año todos estos actos fueron precedidos por un coloquio sobre "Problemas de la educación de los ciegos en España", tema que desarrollo magistralmente don Francisco Fernández Suarez, director del Colegio "Espíritu Santo" de la O.N.C.E., en Alicante. Esta conferencia coloquio tuvo lugar en el salón de actos de la Delegación y fue presidido por el delegado don Primitivo Pérez Ruiz a quien acompañaban don Vicente Ezquerro Coronel, jefe de la Inspección de primera enseñanza, don Mariano Marín, inspector jefe de Enseñanza Especial y don Fernando Moreno inspector de primera enseñanza.

Durante los días 10, 11 y 12, se celebraron unas charlas preparativas para los afiliados y el día 13 fue honrada Santa Lucía con una misa solemne que ofició don Francisco Muñoz, cura párroco de San Felipe y asesor religioso de la O.N.C.E., estando la oración sagrada a cargo del Coronel Vicario de la III Región Aérea, don Juan Sancho Batanero. La misa, en castellano original de don Jesús Montoro, afiliado y profesor del colegio de Alicante, fue interpretada a cuatro voces por el Orfeón de la Delegación que dirige el maestro Fumanal Noguero.

A las autoridades, representaciones e invitados les fue servido un vino de honor.



sencillamente formidable. Cómo ha estudiado su personaje y cómo se ha metido dentro de él. Bullente, generoso, exacto...

Y no sería justo con los demás intérpretes si no hiciera constar que el resto del reparto está a una altura interpretativa estimabilísima, en un alarde de disciplina a todo lo marcado por la feliz y hábil dirección de Carlos Vasallo, que se ha apuntado un éxito más que notable en su labor.

La insólita idea puesta en marcha sobre el escenario, acaparó desde el comienzo toda la atención del público, que siguió la trama escénica prendido en tan bello como inaudito suceso, haciendo que al final de la representación el telón se alzara interminablemente, mientras todos permanecíamos sentados en las butacas aplaudiendo con auténtico fervor.

M. Angel BRUNET

SORIA.  
por afic  
cuatrocient  
cuarenta a

BO  
HUER  
"ARA

vec  
serv  
Gobiern  
Aleman  
german  
camufla  
Aleman  
mirada  
menos  
timbre,  
-ha sid  
de Ejé  
palabra  
presenc  
le acaba  
de uste  
Al p  
me cont  
-i  
desperfo  
segundo  
Mixta.  
Una  
puerta.  
la pal  
repres  
natural  
Los  
-medic  
porque  
razón q  
trato so  
confian  
agente  
descub

## Cacería de perros asilvestrados



SORIA.- Quince perros salvajes y tres zorras fueron muertos en el curso de una cacería organizada por aficionados sorianos para exterminar a las fieras que últimamente han cobrado más de cuatrocientas víctimas entre las reses lanaras de esta provincia. La batida llevada a cabo por cuarenta aficionados, se efectuó en el monte conocido por Valonsadero. En la foto, los cazadores junto a algunas de las piezas cobradas (foto Cifra Gráfica).

SALVO LA VIDA DE UNA NIÑA QUE TODOS DABAN POR MUERTA

## GALARDONADO por el Director General de Tráfico (un taxista de Valencia)

MADRID, 19 (Logos).— Don Julián Mascarell Parreño, taxista, es una de las 20 personas que han sido galardonadas hoy por el director general de Tráfico, con motivo de sus actuaciones ejemplares, a nivel humano y profesional, en distintos acontecimientos relacionados con el tráfico. El señor Mascarell, valenciano, ha sido propuesto para esta recompensa por la Jefatura de Tráfico de su ciudad natal. Precisamente desde allí se trasladó anoche a Madrid, en compañía de su esposa, para asistir a la entrega de premios, acto que se ha celebrado a primeras horas de esta tarde en la Jefatura Provincial de Tráfico.

El señor Mascarell es padre de cuatro hijos cuyas edades oscilan entre los dos y los 13 años. Taxista asalariado, lleva siete años al volante, y en todo ese tiempo ha protagonizado más de un episodio en el que ha podido poner de manifiesto sus cualidades humanas, que han sido ahora recompensadas de una manera podríamos calificar de oficial.

### SALVO LA VIDA DE UNA NIÑA

El hecho que motivó la acción del taxista valenciano fue un accidente dramático de circulación, uno más de los que se producen diariamente, en una avenida o paseo de cualquier ciudad española.

El 7 de enero de 1973, la niña María Paz Rodríguez, de 14 años, fue atropellada por un vehículo en la Gran Vía de Fernando el Católico, en Valencia. La gente la tomó por muerta, ocupándose algunas personas de retirarla de la calzada.

—Pero yo pude ver —nos explica don Julián Mascarell— que aún lo recuerdo todo, al cabo de dos años— que la muchacha movía algo los pies. Entonces comprendí que no había muerto. Le pedí al cliente que llevaba en el taxi que se bajara allí, cogí a la chica y la subí al vehículo. Rápidamente emprendí viaje hacia el Hospital Provincial, distante un kilómetro y medio más o menos, pero la verdad, no se cuánto tiempo pude tardar en llegar por lo nervioso que estaba. La muchacha sangraba e iba inconsciente.

Don Javier Mascarell tiene ahora en sus manos la recompensa —más simbólica que otra cosa— que le acaba de ser concedida por la Jefatura de Tráfico. Junto a él, su esposa

escucha atentamente el relato que hace para el periodista.

—¿Pudo salvarse la chica?

—Sí, se recuperó después de estar siete días en estado de coma internada en el hospital Provincial de Valencia.

### "ESTOY UN POCO COHIBIDO"

—¿Qué ha sentido usted ahora al recibir esta recompensa de manos del director general de Tráfico?

—La verdad es que yo estoy un poco cohibido con todo esto. Llegué anoche a Madrid, acabo de recoger el premio, 5.000 pesetas en metálico más otras 2.000 para gastos de transporte, y esta noche regresaré a Valencia con mi mujer.

Aunque el tiempo transcurrido ha borrado algunos recuerdos de aquel acontecimiento, el señor Mascarell todavía recuerda que, cuando bajó de su taxi para recoger a la joven herida, también tuvo la impresión en algún momento de que la muchacha había fallecido. Nos dice que la víctima del accidente llevaba consigo una cartilla de escolaridad, de donde pudo obtener su dirección y avisar a su padre. Cuando se encontró con éste le dijo que el accidente de su hija había sido un golpe sin importancia, con el ánimo de tranquilizarle. Ahora se acerca la Navidad y don Joaquín Mascarell nos dice que no ha olvidado aquel singular episodio, y que había pensado felicitar a la muchacha con una tarjeta de Navidad.

—Dos o tres veces he visitado la casa de la chica después de que se recuperara y sus padres me guardan una gran gratitud.

—¿Recibió usted alguna recompensa en metálico?

—No, ninguna, pero aunque me lo hubiesen ofrecido tampoco lo hubiera aceptado.

El taxista valenciano, como ya habíamos dicho, no era esta la primera vez que reveló un comportamiento ejemplar dentro de su profesión. Hace algunos años, ayudó con otras personas a bajar de un autobús que acababa de incendiarse en un túnel a los niños que viajaban en el interior del vehículo. En otra ocasión devolvió una importante suma de dinero que había encontrado olvidada dentro de su taxi.

## EL PAIS DE LO CONFIDENCIAL, ADIVINADORES, GRAFOLOGOS Y DETECTIVES PRIVADOS

BONN, 19 (Crónica por Miguel MOYA, HUERTAS, de la agencia Efe, especial para "ARAGON/exprés").—

... veces, la subordinación de los métodos peculiares del servicio secreto estatal a los supremos dictados del Gobierno, se parece mucho a la cuadratura del círculo. Alemania es el país de los espías, como bien se sabe. El germano nace para observador exacto y avezado en el camuflaje, cuando un extranjero, tras residir meses en Alemania, viaja al exterior se siente liberado de la atenta mirada que el ciudadano alemán —y cuando más furtiva menos disimulada— dedica a sus semejantes. Llamen al timbre, abro la puerta y oigo informar a un desconocido: —ha sido un comandante de artillería del segundo cuerpo de Ejército. —¿Pero qué dice usted? —pregunto de palabra y con el asombro retratado en mi rostro. —Lo he presenciado con todo pormenor. El militar ha sido quien le acaba de abollar con su turismo una aleta a su coche de usted aparcado ahí enfrente.

Al poco suena el timbre. Abro, y una señora de edad me confía misteriosamente:

—¿Necesita usted testigos? El causante del desperfecto es un comandante de artillería, joven, del segundo cuerpo de Ejército, destinado a la 14 División Mixta.

Una serie considerable de llamadas al timbre de la puerta. De subsiguientes aperturas (en el buen sentido de la palabra) y de datos precisos complementarios representan en la trivial anécdota que Alemania produce naturalmente espías en cantidades industriales.

Los germanos gustan de una sociabilidad profesional —médicos, con médicos, ingenieros con ingenieros— porque de suyo son difícilmente sociables, y por esta razón quizá: por el convencimiento de que, a lo largo del trato social privado, se averiguan por el normal diálogo y confianza mutua precisamente aquellos datos que el agente secreto que hay dentro de todo alemán desea descubrir deleitándose en el arte de la pesquisa. A ningún

## ALEMANIA, gran productora de ESPIAS

cazador le agrada cobrar liebres pagándolas en la tienda.

Alemania es el país de lo confidencial. Se anuncian aquí en la prensa más que en ninguna otra nación del mundo los detectives privados, los "consejeros personales", los adivinadores de todas clases, los grafólogos y los expertos en viajes. "Por haber vivido muchos años en Bolivia doy consejos al respecto. Honorarios médicos". Así ofrecía su experiencia un caballero dentro de la proverbial tendencia alemana a la comercialización del saber.

Los periódicos alemanes constarían de mil páginas si quisiesen publicar los excelentes artículos periodísticos de los reporteros espontáneos que pululan en este país. ¿Pero dónde colocaría la organización de espionaje fundada por el general Gehlen, hoy "BND" a los millares de tudescos equipados mentalmente para espionar al prójimo?

### ESPIA NUMERO UNO DE HITLER

El general Gehlen, retirado del Ejército y de la presidencia del "BND" (la Central del Espionaje Alemán en el Extranjero), fue el espía número uno militar de Hitler durante la guerra en el frente oriental, el hombre de confianza de Adenauer y del Pentágono en la posguerra y, en este momento, el discutido ex funcionario de la República Federal a quien sus adversarios de la izquierda (Gehlen siente en demócrata) le afean su comportamiento antes de transmitir el mando del "BND" a su sucesor, general

Wessel, que también colaboró con Gehlen en el frente oriental.

El general Wessel destruyó, por orden del ministro de la cancillería Horst Ehmke, en 1970, los ficheros privados con informes personales de policías y periodistas alemanes que habían acumulado el "BND" llevando a cabo, en frase de los enemigos de Gehlen, "una tarea de soplonería interior" que nada tiene que ver con la misión concreta externa del servicio centralizado en Munich-Pullach.

En suma, el canceller Schmidt resolverá en la delicada materia de coordinar los tres servicios secretos estatales (el de protección de la constitución o contraespionaje político interior el "BND" y el militar de las Fuerzas Armadas) subordinándoles a una dirección única.

El riesgo básico, inexorable, del servicio secreto consiste en partir de que existen personas exentas de ser objeto de observación pues bastaría el supuesto absoluto contrario para que la clase política íntegra quedase inmovilizada.

La confusión entre los tres servicios, pendientes de unificación, ha surgido a favor de la frecuencia con que los alemanes importantes viajan al extranjero. El "BND" los espía así que salían de Alemania. Los restaurantes de París y los locales nocturnos divertidos de Londres son parte del "frente exterior" de vigilancia del "BND" que sabe cuántas botellas de champán se beben los republicanos federales alemanes en Montmartre, a costa de las dietas, después de las cenas de trabajos.

# deportes

Con «Z» de Zamora se escribe la gloria del fútbol español



El tanto de Italia, a los 77 minutos de juego, marcado por Vallana en su propia meta, que eliminó a España de la competición futbolística de los Juegos Olímpicos de París. A la izquierda, Zamora muestra su consternación.

CON elegancia de cisne, la "Z" se mece en el diccionario, como servidora de las glorias al fútbol mundial. Porque, es que jamás ha logrado nadie en el popular deporte o espectáculo, la nombradía y mantener el recuerdo que el gran Ricardo Zamora ha sabido conquistar en el mundo para el fútbol español.

Yo tengo que agradecer a Iribar, la felicitación que ha hecho y el brindis del penalti dedicados a Zamora, mi buen amigo y compañero, porque con ello demuestra sencillez, cualidad poco común en los hombres. El

reconocer a Zamora su superioridad como guardameta. En los momentos en que la fama le rodea, acredita al meta del Atlético de Bilbao. Y al propio tiempo me sirve para pregonar junto a él, la categoría, la fama que

aún no ha logrado eclipsar ni Di Estafano, Kubala, Pelé, ni Cruyff...

## UN GUARDAMETA CON PERSONALIDAD

Ricardo Zamora, tenía autoridad. Mandaba en el campo. Y era respetado por propios y contrarios. Y poseía una personalidad que le permitían sus gestos y sus acciones en el terreno de juego y fuera del mismo.

¿Quién no recuerda aquel despeje que se denominó "la zamorana"? Se le ocurrió hacer un ángulo agudo con el codo y con esa misma parte despejar el balón lejos y bien.

Habría riesgo. Pero aún así le imitaban.

En 1923, cuando retumba la gloria del fútbol español en el orbe balompédico, cuando se habla de la "furia española", un chaval defendía la portería del

equipo nacional, asombrando a todos con sus paradas, mientras delante había un grupo que ponía en práctica eso que se llama ahora "fútbol total" constituido por fuerza, velocidad, coraje. "La

# aún retumba su fama

furia española"

—Ahora me parece que la Selección Española ha incluido la furia.

Me lo dice con plenc convencimiento.

## ALUMNO INTELIGENTE Y APLICADO

Fué en 1930 cuando después de haber jugado en el Barcelona y en el Español, y algún otro equipito anteriormente,

fué traspasado al Real Madrid, donde tenía como dos soldados de fiel defensa a los dos "baks" mejores que tuvo la Selección de España: Ciriaco y Quincoces. Cuando dejó de estar un activo se hizo entrenador. Y en esta misión también su profesionalidad fué larga y acertada.

Fué al Cursillo Primero de Entrenadores de Fútbol que se celebró en Burgos del 19 al 29 de

Julio de 1949. Y Allí nació nuestra gran amistad.

Tuve la suerte de ser designado para compartir el pupitre escolar con Ricardo Zamora. Y juntos nos pasábamos apuntes, opiniones, comentarios que durante el curso pudimos hacer. Un curso en el que Ricardo sabía poner una atención en el análisis de cuanto allí sucedía. ¡Cuánto conversamos en aquellos días!

¿Verdad, Ricardo?

—Mira, estoy convencido de que la pelota vasca es magnífica para ser un buen guardameta.

El lo había practicado. Y es bien cierto que el bote de la pelota influye mucho en el centro y media.

—¿Qué le falta a este fútbol?

—Cuidar la formación del futbolista. Para dar un rendimiento óptimo tanto en la velocidad física como en la mental hay que cuidar estos aspectos, sobre todo en el principiante. Hemos tenido el error de no haber cuidado el futuro futbolista en los diversos aspectos necesarios para la formación del atleta.

Jugamos un partido de fútbol a beneficio de unas casas para los pobres. Lo pasamos maravillosamente.

## "DOS VECES HE TEMIDO MORIR"

La amistad ha sido inquebrantable. No así la salud. Un día nos encontramos recién salido de su última operación.

—¿Viste la muerte cerca?

—Dios ayuda a los enfermos, meciéndoles en una piadosa

inconsciencia. Pero la verdad es que temí dos veces por mi vida. Me faltaba la respiración. Volví a agravarme. Tuve ansias de vivir. Y seguí aquí. Para que con estos partidos trascendentales, nos demos un abrazo. Es lo mejor que tienen estos encuentros. Sirven para verse reunidos a los viejos amigos.

Fortaleza física del gran deportista. Ha soportado un verdadero calvario. Su esposa al lado, animándole, auxiliándole como fiel acompañera.

Su hijo, Ricardo Zamora también logró fama, de guardameta destacado. Tuvo la gran enemiga de ser hijo del Gran Ricardo.

Ha tenido "Sarriá" merced a la mano de un presidente ejemplar, la cosecha de éxitos, de convertir lo que unos creen defectos en realizaciones de gran valor. Es cuestión de ideas, de formación. Allí se ve una tribuna que algunos ven como carga. Está llena, abarrotada.

Y el público llena de voces de entusiasmo el ambiente, cargado de fervor por el brillante juego de su equipo. Del equipo que un día defendió Ricardo Zamora. Al campo de Sarriá le falta sólo el detalle de que un busto del proclamado mejor jugador del mundo, del más célebre de todos los tiempos, del hombre educado como el que más permanezca en un lugar de honor.

No será como homenaje del club a su gran jugador, ni tampoco del fútbol de España. Es un homenaje que le debe el fútbol mundial.

A. M.



## El boxeo desde distintos ángulos

# Nos falló «Gitano Giménez»

Teníamos este espacio reservado para comentar el combate de Gitano-Cotenna. Pero nos falló la televisión. Más exactamente lo que falló fue la velada completa. Y nos prometíamos una pelea muy interesante. Nuestro gitano de exportación, tiene temperamento. Se podía dejar el título en Italia pero no la vergüenza. Lo tiene hartado demostrado.

Total que nos quedamos con las ganas de ver en acción a nuestro campeón europeo de los plumas que por supuesto pensábamos que no saldría del lance "desplumado".

Aunque en boxeo nunca se sabe. Es el deporte más traumático que existe. Ocurre siempre lo más imprevisto. Por ejemplo, la suspensión de esta velada internacional que comentamos.

## NUESTRA FEDERACION DE BOXEO EN CANDELERO

No sabemos por qué, tenemos la intuición de que estamos siendo un tanto injustos con la Federación Aragonesa de Boxeo. Comenzando por el Presidente y terminando por el último vocal.

¿O es que no tiene mérito que se haya fraguado en su seno nada menos que todo un campeón del mundo?

No se olvide nunca que el pedestal oficial de dicho campeonato se ha forjado a la orilla del Ebro. Es de material puramente casero. Del que indudablemente también participa su preparador Miranda.

Pero para nosotros, partiendo naturalmente de la realidad que es Perico, nuestra Federación ha sido parte muy importante en este triunfo español a escala mundial.

Sin perder autoridad, pero con una elasticidad adaptable muy eficiente, han sabido en todo momento, estar a la altura que

requerían las circunstancias.

Esto le ha valido a nuestra Federación, además del campeonato logrado por un boxeador suyo haberse calificado para organizar los campeonatos nacionales de aficionados. El reconocimiento de méritos por parte de la Nacional no puede ser más expresivo. Acaso la terminación de dichos campeonatos sea la ocasión propicia para que le sean reconocidos a nuestra Federación pública y oficialmente los méritos contraídos.

## ¿VUELVE A ESCENA PEPE MARTIN?

Y ya que hablamos de los próximos campeonatos nacionales de aficionados a celebrar próximamente en Zaragoza no estará de más recoger una noticia que acaba de llegarnos.

Al parecer nuestra Federación, pretender hacer las cosas lo mejor posible. Trabajar, partiendo con tiempo suficiente, con las máximas garantías. Y para ello nada mejor que proveerse de un buen profesorado. Por supuesto que ya cuenta con él. Pero ha pensado por lo visto, que no estará de más reforzarlo convenientemente.

Dicho y hecho ha contactado con Pepe Martín para que intervenga decisivamente en la preparación de la cuadro federativa. De momento el sábado pasado ya participó en la velada de Calatayud que por cierto lograron un nulo nuestros representantes.

Se fructifican estos tanteos preliminares en la captación, en la reincorporación de Pepe Martín a los quehaceres federativos desde su puesto de instructor con autoridad, creo que se había culminado una buena labor. Confiemos y esperemos.

Antonio SARRIA



## LEIROS, un EXTREMO RECUPERADO

# «De la LESION YA NO ME ACUERDO»

UN jugador destacado fué sin lugar a dudas Leirós frente al Real Murcia. Fué el recuerdo de aquel extremo que debió ser internacional, porque no había en el momento precedente a su lesión un extremo zurdo con más calidad. Velocidad, rápido regate, concepción de la jugada, potencia de tiro... ¡un gran extremo! que ha repetido frente al equipo murciano una de aquellas tardes inolvidables suyas.

El público le ovacionó en todas sus intervenciones. Y cuando le entrenaban, con dureza, demostraba que quería conquistar el puesto en el que tantos y buenos servicios proporcionó al Real Zaragoza.

### LA AFICION LE QUIERE

Aún se comentaba el remate de cabeza

suyo. La gran ovación que siguió al tercer tanto.

—He podido apreciar que la afición me quiere y yo traté de corresponder, dando la cara en el área.

—La defensa entraba fuerte.

—No me importan las entradas fuertes.

Y así fué. Lo que demuestra que se ha recuperado un gran jugador, del que nadie esperaba tan extraordinario rendimiento. Eso es que algo funcionó bien con respecto a su operación y puesta en marcha. Ahí está aquel extremo joven, dispuesto a pedir el sitio más alto en el fútbol como siga repitiendo sus actuaciones. ¿Será así?

—Me han hecho olvidar que estuve lesionado y en ello ha estado el buen rendimiento que he tenido. Sobre todo, el marcar el gol de cabeza me produjo una gran alegría.



No le habíamos visto marcar un tanto de cabeza a Luis Leirós. El estudiante, el extremo que ha sido recuperado. Y gusta sacar a relucir éstos éxitos en el fútbol, cuando se logra poner otra vez en marcha —y de qué manera— a un jugador como Leirós. Son éxitos, que aparte de los del jugador, demuestran que algo marcha bien

entre bastidores.

El jugador Leirós, el autor del tercer tanto contra el Murcia, es buen testimonio.

—Me gustaría repetirlo frente al Real Madrid.

Su moral, que era lo más difícil, se ha recuperado. ¡Enhorabuena!

## ¿VEREMOS LOS TOROS DESDE LA BARRERA?

# Los ORIUNDOS del ZARAGOZA

HE aquí la gran incógnita que se plantea ante la afición aragonesa, al abordarse ya de una manera clara el resobado tema de los oriundos: ¿Presenciamos nosotros los toros desde la barrera?... Suponemos que sí, pretendemos convencernos de que será posible que hasta consiga divertirnos el "espectáculo", creemos sinceramente que José Angel Zalba y su dinámico grupo de colaboradores saben lo que hacen y por qué lo hacen, tanto en el momento de nutrir su plantilla con futbolistas de allende fronteras, como en cualquier otro lance de similar trascendencia.

Hasta la fecha, a juzgar por los hechos y posteriores consecuencias, todo esto de los oriundos no ha pasado de ser un comentario de tertulia y una cuestión de menor cuantía. Algunos clubs ya señalaron a su debido tiempo con el dedo a determinados "elementos extraños" pero como los organismos responsables hicieron caso omiso y, como Pilatos, procedieron a lavarse tranquilamente las manos, los "señalados" continuaron jugando, más o menos bien, (de todo existe en la viña del



Señor) y los Clubs que los tenían contratados entonaron el ¡Viva Cartagena! Créo, aunque no puedo asegurarlo, que todo empezó con el entonces madridista Fleitas y "el

acusica" fue el poderoso Barcelona; pero después se preocupó cada cual de cubrir el zancocho con su paletada de tierra y café para todos.

Ahora, sin embargo, Real Sociedad y Atlético de Bilbao se han tomado las

cosas más en serio, han desplazado hasta "las américas" sabuesos a sueldo, se asesoraron convenientemente sobre el particular y hasta exhiben a los cuatro vientos pruebas fehacientes de que existen documentaciones falsas a "go-go". Son varios los jugadores incartados y entre ellos figura el zaragocista Ovejero, pero los nombres que se pronuncian con mayor sonoridad, como ustedes ya saben, son los de Roberto Martínez (Real Madrid y Seleccionado nacional), Vilanova (Málaga) y Anzarda (Betis). Ahora mismo los dedos acusadores se vuelven contra el señor Pérez Payá y la Federación que representa, pero las aguas del este río revuelto bajan muy cenagosas y casi nadie sabe a qué carta quedarse.

El próximo viernes, precisamente el día 20 del actual, este organismo, según tenemos entendido, tiene que reunirse para tratar el problema de los oriundos. Sus decisiones, como es lógico y natural, se esperan en la calle con inusitada expectación y morbosos interés; incluso se habla de posibles dimisiones y de un vuelco tremendo en el fútbol español. Creo personalmente, sin embargo, que la sangre no va a llegar al río, pero la pregunta, una pregunta concreta y definida, flota y se repite en el ambiente futbolístico aragonés; ¿Puede presenciar los toros desde la barrera el Real Zaragoza?... Nos atreveríamos a señalar que sí, pero en las cosas del pelotón ocurren cosas tan extrañas...

E. PEYRONA

## La VENTANA INDISCRETA

**P**OR iniciativa propia, aunque también impulsada por ciertas indirectas, voy a lanzarme por los caminos que recorrería en otras épocas, siguiendo el lema de "caiga quien caiga y la verdad por delante". Hay tanto que contar...

**S**E dice, se comenta ya es un tema que circula por la calle, que algunos jugadores del Real Zaragoza van a ser "castigados". Suenan los nombres de Planas y Diarte (no me privo ni de mencionarlos) y cuando el río suena...

**C**ONSIDERO pero que muy acertada "la cura de reposo" que los servicios médicos del club, técnicos y directivos tratan de imponer a los jugadores lesionados de mentirijillas. Si no desean trabajar, mejor que se sometan a un severo régimen de "vigilancia intensiva". Y mientras dure "la enfermedad", al 75 por ciento del jornal mínimo.

**N**OS alegra infinito esta especie de rebelión de los suplentes que se ha producido en el seno del Real Zaragoza, puesto que queda más que archi-demonstrado que con elementos como Royo, Duñabeitia, Galdós, Pepe González y Leirós, entre otros, también se consiguen goleadas en "La Romareda". Pero si don preciso se murió hace tantos años...

**Y** si las "curas de reposo" nos parecen necesarias y la "rebelión de los suplentes" muy oportuna, quedo ahora a la espera de la espera de lo que ocurre con el problema de los falsos oriundos. El caso reclama atención especial, aplicación de la justicia a rajatabla y las cabezas de los responsables, aunque estén "por las nubes"... ¡Cómo huele a podrido!

**T**ODO el mundo habla y escribe de que "Lobo" Diarte está lesionado, pero resulta que el doctor Pelegrín, médico titular del club, no puede dictaminar sobre su lesión por que no le ve el pelo. A mí, particularmente, esto me parece una monstruosidad, pero si lo consienten los "quien proceda de turno", sus razones tendrán.

**H**EMOS escuchado, de labios de algún directivo incluso de "más de alguno", que los jugadores del Zaragoza acusan cierta irregularidad porque llevan mucho fútbol en las botas, demasiados partidos en muy corto tiempo. Mientras vea que el Huesca, menos "pudiente" en todos los aspectos, disputa cuatro encuentros de domingo a domingo y no dice ni pío, todas estas excusas me suenan a camelo. Y conste que hablo claro antes de Navidad, para "ganarme a pulso el aguinaldo" Continuaré en próximos capítulos...

Gloria ARIAS.

exclusivo  
**A/E**

# Grandes ANCIANOS de nuestro SIGLO



Coco Chanel saluda cariñosamente a Jacques Chazot, famoso artista también.— (Foto Efe)

los de otros modistos, como Christian Dior— una fábrica de tejidos y empleadas a 2.400 personas. Fue la primera persona que concibió la idea de aunar perfume y moda. Creo, con la ayuda del químico

Beau, que trabajaba para el veterano Coty, un perfume que se hizo famoso, el número 5, algo insólito en aquella época, cuando los perfumes de las elegantes estaban hechos a base de claveles y la rosa

**N**O podía faltar en esta galería de celebridades que alcanzaron nuestro siglo algo que es símbolo de la voluble moda, la moda femenina. Y, como representante máxima de la misma, una anciana que, por muchos motivos, entró en la historia, no sólo de la voluble manera de vestir de la mujer —siempre dispuesta a someterse a esa única dictadura y a ponerse cualquier cosa con tal de que “se lleve”— ninguna otra modista ha sido tan célebre como lo fue Gabrielle Chanell, para los íntimos “Coco”, fallecida en el 10 de enero de 1971 cuando había cumplido 87 años. Era una francesa típica, en todo. Nació en la caliente tierra de Saumur, el 19 de agosto de 1883

Hemos dicho que no se distinguió tan sólo por ser una modista genial. En efecto, ella creó sus magníficos perfumes, que llevan su nombre. Y, aunque ahora las chiquitas jóvenes y las señoras atrevidas crean que van muy a la moda por llevar pantalones, no hacen sino seguir algo que invenció, al final de la primera guerra mundial, cuando esas jovencitas sólo existían en la mente del Señor, Gabrielle Chanell, Coco. La moda, —oí decir cuando era niño— es como un saco. Se le va llenando de cosas, de modelos, y, cuando está totalmente lleno, se le da la vuelta y se empieza a sacar por el fondo. Todo se repite. Porque esos modelos de hoy, por ejemplo, ese estilo de capotes o capas, de grandes vueltas y mucha tela (para esto de la moda la escasez de materias primas no cuenta, por lo visto) ya los llevaron las romanas. Las romanas más o menos caprichosas y las siguen llevando nuestras aldeanas que pasaron de los cuarenta.

También Coco fue inspiradora de comedias musicales. Sobre su vida se hizo una gran comedia musical, que se presentó en Broadway. La “guapísima fea”, Katherine Hepburn, interpretó el papel de Coco, desde que se reincorporó a su taller en 1954, después de una retirada durante algunos años. Pero allí estaba la Coco verdadera. Todos los modelos que lucía Katherine Hepburn, estaban diseñados por la genial modista. Ella dirigió los pasos del propio director. Ella impuso que Katherine fuera la que le diera vida en la escena porque “no confiaba más que en Katherine, a la que —decía— hubiera querido parecerme”.

## Actividad impresionante

Gabrielle Chanell era una mujer de una actividad impresionante y apasionante. Todavía muy joven, bella y menuda, con unos apasionados ojos oscuros, impuso su estilo de mujer moderna. Ella inventó el jersey, fue la primera francesa que se puso pantalones, incluso en fiestas nocturnas. Un joven elegante de su época, admirador de la muchacha, —tenía entonces dieciséis años— la llevó consigo a París y vivieron suntuosamente. Se trataba de Esteban Balsán, que poseía un castillo en la Isla de Francia, y montó un gran piso a Chanell en la calle Saint Honoré. Pero Gabrielle se aburría. Para distraerse montó un taller de costura, en el que hacía vestidos... adaptables a modelos de sombreros. Primero un taller en la calle Chambon; después otro, en Deauville, sobre la costa del Canal, lugar de lujo, adonde acudían a jugarse los cuartos en el casino, franceses e ingleses. Pero es cuando terminó la I Guerra Mundial cuando Chanelle empezó a ser ella misma. A gobernarse enteramente y por su cuenta. Tanta llegó a ser su actividad y su volumen de negocios, que era una de las personas más ricas de Francia en sus mejores tiempos. En 1930 tenía un volumen de negocios de 120 millones de francos (de los de entonces, que eran muy fuertes); poseía una fábrica de perfumes —los famosos perfumes Chanelle, que todavía hoy tienen un gran cartel, compitiendo con



# GABRIELLE «COCO» CHANEL,

un GENIO CREADOR

MURIO SOLTERA, A LOS OCHENTA Y SIETE AÑOS DE EDAD, EN EL HOTEL RITZ DE PARIS

FUE LA AUTENTICA "REINA" DE LAS MODAS DE TODOS LOS TIEMPOS

INVENTO EL PERFUME QUE LLEVA SU NOMBRE, EL PELO CORTO, EL PANTALON PARA LA MUJER, LA FALDA CORTA...

NUNCA PASÓ POR TRABAJAR EN SERIE

Chipre. No es que estos sean definibles, pero el perfume ideado por ella era algo distinto: no olía a flores, tenía un encanto especial, como no encontrado de la Naturaleza, como el sentido estricto de esta obra, es decir, encontrado nadie sabe cómo.

Joyas? Coco no podía sustraerse también a la atracción de las joyas. Pero caprichosa y creía que cada uno de los trajes requería un tipo de joyas distintas. Para hacerlas asequibles a todas las clientas, lanzó el uso de la joya de masía, origen de la luego excelente y exacta bisutería fina francesa. Y, al mismo tiempo que "hacía asequible" esas joyas a todas las fortunas, sus trajes tampoco resultaban caros. Los trajes que ella misma usaba, a base de jerseys y faltas

no cortas, pero tampoco largas; siempre unos centímetros debajo de la rodilla, lo que antes de los años veinte resultaba un atrevimiento atroz.

Otra novedad creadora: el pelo corto. Ella se cortó el pelo, no enteramente "a lo garçon", sino una melenita corta. Las elegantes empezaron a hacer lo mismo, a guardar sus hermosas trenzas en el desván de los recuerdos. Era, como la minifalda de hoy, algo, si no enteramente irreversible, al menos llamado a perdurar mucho tiempo.

## Mujer de hotel

Coco Chanelle desde que se hizo célebre, renunció a tener casa propia. "Las cosas propias —decía— dan muchos quebraderos de cabeza y yo ya tengo bastantes". Decidió vivir en un hotel, concretamente el hotel Ritz de París, donde moriría. Un pisito pequeño encima de su establecimiento, para recibir a los



Gabrielle Chanel con la modelo española, una de sus preferidas, llamada Madina, luciendo un conjunto creado por la famosa diseñadora. — (Foto Efe).

íntimos, a los amigos, todos ellos célebres de la época, como Jean Cocteau, Colette, Picasso, Stranwinsky... Picasso decía de ella que era "la mujer con mejor gusto de Europa".

Pero Gabrielle nunca estuvo casada. Nada menos que el duque de Westminster la pretendió. Y su respuesta fue orgullosa: "Hay muchos nobles que son pares de Inglaterra, pero sólo hay una mujer en el mundo como Coco Chanel".

## Nada con los alemanes

Gabrielle Chanel era una enamorada de "su Francia". Algo así como una De Gaulle en mujer y en modista, en perfumista, en diseñadora de colores, perfumes y tejidos. Para no tener que vender nada a los alemanes, nada más comenzar la II Guerra Mundial, Coco Chanel se retiró, cerró sus talleres y se fue a orillas del lago Lemán, donde poseía un pequeño apartamento. No volvería hasta 1954. Para imponerse de nuevo como auténtica "reina" de la moda, así de Francia como de todo el mundo. Sus alumnas, a las que siempre aceptó, quisieron volar alto, pero nunca llegaron a las cotas alcanzadas por Gabrielle.

Porque Coco Siempre supo ser fiel a sí misma. Cuando apareció el "presto para llevar", ella dijo que jamás pagaría por hacer algo en serie, la "costura", eso era lo que debía imponerse. "Aunque todos claudiquen y fabriquen para el común de las gentes, de mis talleres sólo saldrán modelos únicos, modelos exclusivos diseñados, no para cualquier mujer, sino para aquella que aceptó mi consejo y lo eligió "para ella". Ahora, muchos grandes modistos y modistas han aceptado el "pret-à-porter". Chanel no lo aceptó nunca.

Su última gran actividad fue el teatro. Los públicos de Broadway la aplaudieron clamorosamente. No dejó las tablas jamás. Porque, no como interprete, pero sí como diseñadora de modelos para los protagonistas, Chanel estuvo presente en los mejores espectáculos. Precisamente el último en el que el personaje interpretado era su propia vida. En el Broadway bullanguero y cosmopolita. Primero, intérpretes por Katherine Hepburn; luego por Danielle Darrieux. Se interpretó a esta obra sobre su vida desde 1954, cuando acaeció su fallecimiento. La compañía interrumpió la representación; las mujeres lloraban; los hombres encendían velas en el escenario. El público, silencioso, aplaudía y lloraba. Era el fin de una diosa de la moda, a la que nunca la gran mitología había elogiado con tanto mérito o hubiera podido elogiar y deificar, como a Gabrielle Coco Chanel.

Luis MIRA IZQUIERDO  
(Fle). Servicios especiales de Efe

Coco Chanel, cuyo estilo dominó la moda femenina parisiense durante treinta años. La foto, dos años antes de su fallecimiento en el hotel Ritz, París. — (Foto Efe)



La moderna y amplia entrada del nuevo Cine Don Quijote.

**E**n una parte del solar de lo que fue antiguo cuartel del Carmen, se ha erigido un cine fastuoso, dotado de los medios y de las técnicas más modernas y actuales. La nueva sala cinematográfica propiedad de "Zaragoza Urbana, S.A.", —se llama Cine Don Quijote— tiene la entrada principal por la profanación de la calle Casa Jiménez, pues aunque tiene otra por la calle del General Sanjurjo, ésta sólo se ha previsto para salida de emergencia.

#### ENTRADA Y VESTIBULO

La entrada y el vestíbulo ya nos dan una idea de lo funcional y al mismo tiempo de la modernidad de esta nueva sala de

espectáculos. Las paredes revestidas de mármol, en sus columnas destacan adornos artísticos de artesanía de cristal... al fondo a la derecha unas escaleras que, bajándolas, conducen a los servicios, amplios, dotados de una gran entrada dónde



Un aspecto del vestíbulo en donde están los servicios de guardarropía y los de cafetería (Foto García Luna)

existe teléfono público y por supuesto lo que son en sí los servicios están totalmente revestidos de mármol —suelo y paredes— son modernos y si nos apuran, incluso lujosos.

A la izquierda de este mismo vestíbulo, que está dotado de unos confortables sillones blancos con mesitas de fumador, se hallan las instalaciones de cafetería con una amplia barra "ad hoc".

A la entrada, a la derecha, se halla el servicio de guardarropía.

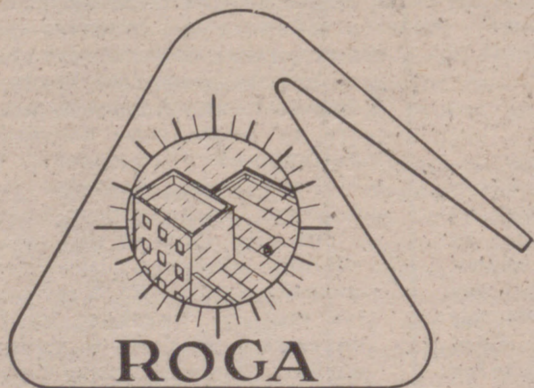
#### DE LOS MEJORES DE EUROPA

La sala propiamente dicha del Cine Don Quijote, con capacidad para ochocientos diecisiete personas, pues ese es el número de butacas instaladas en una sola planta, es realmente nueva y distinta a lo que estamos acostumbrados a ver. Por cierto que hablando de las butacas, comodísimas,

tenemos que decir que sorprende su color. Predomina el azul oscuro pero alternativamente otras, son de distintas tonalidades como marrón beige. Los respaldos son color rojo. Todo ello forma un conjunto sorprendente pero nuevo, acogedor, funcional. Incluso elegancia ya que el Cine Don Quijote está impregnado de formas distintas a lo que hasta ahora viene siendo habitual.

Gran parte de las paredes y el suelo es de moqueta. El techo y trozos de paredes son metálicas imitando una especie de enrejillado, de donde penden focos que sirven para iluminación del local.

Todo, en conjunto, es suntuoso, moderno y único que convierten al Cine Don Quijote en uno de los mejores de Europa. Zaragoza, de tan arraigada solera cinematográfica puede sentirse orgullosa de este nuevo local.



**ROGA**  
IMPERMEABILIZACIONES  
Y AISLAMIENTOS

# ROGA

Barcelona, 17 • Teléfono 33 23 17 • ZARAGOZA

**IMPERMEABILIZO PARTE DE LA CUBIERTA DEL NUEVO CINE DON QUIJOTE**

# ...DON QUIJOTE

## LA PANTALLA Y EL SONIDO

La pantalla, de fabricación inglesa, tiene veintidós metros de larga, por once metros de altura y de forma cóncava para evitar la reflexión. Está acondicionada, también, para proyectar cinerama. Tres grupos centrífugos constituyen la base del sistema de aire acondicionado, instalado

con arreglo a las técnicas más avanzadas.

En cuanto al sonido, existen seis pistas, de las que hay cinco detrás de la pantalla, con dos altavoces cada una y una sexta pista con veinte altavoces de ambiente, esparcidos por toda la sala.

## AMPLITUD Y BUENA TECNICA

Hay que resaltar también la amplitud y comodidad de

los accesos, de los pasillos, de la separación existente entre una fila y otra de butacas, etc.

La cabina de proyección del Cine Don Quijote está dotada de la técnica más depurada, y moderna con lo que el espectador logra, en la pantalla, una visión perfecta. Y es que la maquinaria de proyección, modernísima con una óptica especial para conseguir un máximo de enfoque.



El público espera en el elegante, moderno y funcional vestíbulo, el comienzo de la película (Foto García Luna)



Los espectadores, comodamente sentados en las confortables butacas, siguen las incidencias de la película (Foto García Luna)

## MOTIVO DE ORGULLO PARA ZARAGOZA

"Zaragoza Urbana S.A. puede sentirse satisfecha por haber aportado a nuestra ciudad un nuevo local de espectáculos tan estupendo

como es el Cine Don Quijote. Pero hay más y es que sabemos que en fecha no muy lejana "Zaragoza Urbana, S.A." tiene proyectado abrir un nuevo cine, muy cerca de este que ahora se ha inaugurado y en cuyo edificio se ubicará

asimismo un hotel. Pero de todo eso ya hablaremos otro día. Hoy lo que pretendemos resaltar es la inauguración del Cine Don Quijote, suntuoso, elegante, moderno y acogedor, que constituye un motivo de orgullo para Zaragoza y para los zaragozanos.

## MARMOLES

VIUDA DE

# JOAQUIN BAILO

MARMOLES PARA OBRAS-LAPIDAS

Temple 12, 14 y 16

Contamina 1 y 3

Teléfono 22 55 72

ZARAGOZA



## INDUSTRIA Y MONTAJES ELECTRICOS, S.A

COSTA, 11 - Teléfono 22 49 27 - ZARAGOZA  
BARCELONA - BILBAO - MADRID

- ▶ ELECTRICIDAD INDUSTRIAL
- ▶ ALTA Y BAJA TENSION
- ▶ CUADROS DE CONTROL Y MANIOBRA
- ▶ ILUMINACION
- ▶ TELEFONIA
- ▶ AIRE ACONDICIONADO

OFICINA DE INGENIERIA : ESTUDIOS Y PROYECTOS



obras y proyectos

Delegación Zaragoza:  
General Sanjurjo, 10-10º  
Telfs. 23 47 98-21 39 16

huarte  
y compañía, s. a.



todo en  
decoración

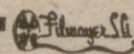
RELANCIO  
HNOS. S.L.

MANIFESTACION, 15—TELS. 228295 y 236519  
ZARAGOZA

**PALAFOX**

ESTRENA MAÑANA

La más reciente y divertida película  
"CANTINFLAS" en las  
FIESTAS NAVIDEÑAS



RIOMA  
FILMS, S.A.

Presenta  
su artista exclusivo

MARIO  
MORENO



**CANTINFLAS**

CONSERJE PARA TODO

con CLAUDIA ISLAS • RAQUEL OLMEDO

Dirigida por MIGUEL M. DELGADO Producción por JACQUES GELMAN

PANAVISION EASTMANCOLOR

Sesiones: 4'45-7-9'15 y 11'15  
(TODOS PUBLICOS)

**GALERIAS de ARTE**

**GALERIA PRISMA**

EXPONE:

**CARLOS BARBOZA**

Del 17 al 31 de Diciembre

Calle Temple, 10 - Teléfono 225784

**SALA LIBROS**

EXPONÉ

**MOLINA SANCHEZ**

DEL 13 AL 24 DE DICIEMBRE

FUENCLARA, 2

**CASA GALAN**

Casta Alvarez, 90  
Teléfono 227644

PARA COMER NOCHE  
Y DIA, CASA GALAN  
LE OFRECE, MAYOR  
ECONOMIA

TEAT

ARGENSOLA. — función. Mañana las 11 noche. Compañía de Santos y Espe el estreno de el señor, con la tade Helga loso Le Bañer ron. Localidad en taquilla.

PRINCIPAL. — los Lemos, Ma tonio Puga, e secuestraron J. de Bethel ción, Carlos idea más in comedia m (May. 18).

CINES DE ACTUALIDADE (May. 18). X vaje y peligr Taylor, Mich sannah York.

AVENIDA. — yores 18). El Pascual: El de Girault, c Coq, María M Calabro.

COLISEO. — 5 res 18). La Penella, Nige

COSO. — 5-7- Abuso de p color. Brode Marilú Tolo.

DON QUIJOTE Noche a las años y de 14 Nicolás y Ale Technicolor.

DORADO. — 5 res 14 y men dos). La her balle de los ny Franciose cter.

FLETA. — 5 públicos). A Panavisión gigante-Tech ton Heston, George Ken

GOYA. — 4'45 yores 18). E pistola de o como Jame Christopher Ekland.

MOLA. — 4'30 yores 18). Fox, Eric P película de

PALACIO. — res 18 y de 1 3.ª semana: gar ni de therine Der Mastroianni. setas.

PALAFOX. — 11'15 (May. tranquilo. Adriano Cel Mori. Ultim

REX. — 4'45-7 res 18). Com de China. Pa Metrocolor reofónico. Cliff Robert

PRIMERA CADENA

1,45: Carta programa nacional apertura y present

4,15: 3,00: Tele (edición); 3,30: Tele (especial) dedicado

3,30: Por favor, (rondo); 5,30: Despe

6,30: Carta de obo, dos globos, (lediarario (segund

ara al país; "Samantha"; t (tercera edición);

1,30: Despedida y

SEGUNDA CADENA

7,30: Carta (representación y avan (reciente act

patro Real de angeles Jubilee (lamanca; 9,30: (segunda; 10,00: J (show; 11,30: D

JUEVES, 19 DE D



# LA EDAD DEL 'NO'

**S**U hijo pequeño le dice que tiene hambre. Usted le prepara su comida, y al llegar el momento de sentarse a la mesa, declara que ya no tiene hambre. Para ir de paseo, se opone con todas sus fuerzas al impermeable que quiere usted ponerle porque está lloviendo. Basta con que le prohíba tocar el encendedor para que lo manipule constantemente. Lo lleva usted a casa de sus amiguitos y se pelea con ellos. Está usted muy feliz con un frasco de perfume que acaba de regalarle y el travieso bebé aprovecha el primer momento de descuido para volcarlo. Es decir, que, a lo largo del día, con mil detalles como éstos, tiene usted la impresión que "su hijo es imposible, que es un niño malo". Hasta ahora era muy cariñoso, muy quietecito, una monada. Este cambio súbito la inquieta y la irrita.

Pues bien, la indiferencia, la agresividad, la oposición sistemática, los caprichos, los lloros, constituyen en realidad, signos de alarma, gritos de socorro. Es ningún caso, esas manifestaciones ofrecen un aspecto moral. El pequeño no es malo y sus

acciones no pueden ser calificadas de "tonterías". Estas tienen su razón de existir en una fisiología del desarrollo. El pequeño protestatario se siente mal consigo mismo y lo manifiesta con más o menos vitalidad. Adivina el progreso que va a producirse y lo teme. Su familia le estimula con tanta insistencia que le pruebe la importancia que concede a este progreso y él no se siente preparado para ello. Entonces, según su grado de madurez, protestará a su manera. Durante el primer trimestre de su vida, sus únicos medios de protesta son los lloros o la apatía. Más tarde, vendrá la oposición sistemática y se agarrará a sus rutinas como a tablas de salvación. Las rutinas son securizantes para el niño pequeño: los ritos que él instaura con una gravedad que a usted le hacen sonreír, constituyen uno de los mecanismos de conocimiento que conviene respetar.

Frente a estas manifestaciones de desequilibrio, ¿cuál es o cuál será su comportamiento? ¿Siente usted la necesidad de modificarlo? ¿Presiente usted las consecuencias de una educación mal adaptada?



La firmeza absoluta en las prohibiciones justificadas cuando se trata por ejemplo de comer, provoca pequeños enfrentamientos, pero el niño protestatario debe sentirse ante una voluntad que responda a la suya. (Foto Efe-Fiel)

**El pequeño protestatario se siente mal consigo mismo y lo manifiesta con más o menos vitalidad**

## ¿COMO AYUDARLE?

Cada niño pequeño posee su propia manera de crecer y no se resolverán las dificultades estudiando en los mejores manuales de psicología infantil. Entonces, ¿qué hacer? Simplemente, observar a su hijo desde su más tierna edad para ir descubriendo cómo y en qué ocasiones manifiesta su descontento, su manera de reaccionar a una situación nueva y de entrar en las diferentes etapas de su evolución. Esta observación es muy interesante. Se puede comprobar, primero, que desde su nacimiento, el

pequeñín posee una manera de ser perfectamente personal que se repite a medida que va creciendo.

Durante sus fases de desequilibrio, el pequeño se siente en estado de inseguridad y su necesidad de cariño, incluso si no lo parece, se multiplica. ¿Cómo responder a sus caprichos, a su agresividad, a sus oposiciones constantes, de otra manera que por una actitud afectuosa pero firme? Toda debilidad en el comportamiento no hace más que reforzar la inseguridad de la criatura. Esta necesita una mamá que sepa lo que quiere.

Por lo demás, debe usted comportarse según su temperamento y su personalidad, ya que no existen buenas recetas en materia de ser y de mostrarse frente a una personalidad naciente, pero que también tiene derecho a expresarse. Lo cual no excluye las sugerencias.

A la madre corresponde no provocar los "no" inútiles, dando órdenes y haciendo proposiciones continuas. "Haz tal cosa" "¿quieres esto?", incitan inevitablemente a un "no" seco y categórico. Sin embargo, cuando se trata de dormir, de comer, de prohibiciones justificadas, se impone la firmeza absoluta. Ello provocará pequeños enfrentamientos, pero el pequeño protestatario debe sentirse ante una voluntad que responda a la suya.

Rachel MOREAU  
(Copyright Fiel. Servicios especiales de Efe-France Presse)

En 1975

## Cuatro aeronaves Viking, a Marte

NUEVA YORK. (Crónica especial para "ARAGON/exprés", por V. Vinci).— Parecía que la gran aventura de Marte había llegado a su punto final, pero no es así. Las fotografías enviadas hasta ahora a la Tierra por las distintas naves espaciales que giraron alrededor del Planeta Rojo, parecen haber descartado la posibilidad de encontrar vida en su superficie. Sin embargo, la exploración y estudio de Marte seguirá quemando etapas en los próximos años.

La NASA, concretamente, acaba de anunciar que, para marzo de 1975, mandará su primera astronave Viking, destinada a situarse en órbita alrededor del planeta. Otras tres aeronaves similares seguirán a esta primera, al objeto de poder recopilar datos adicionales sobre Marte, antes de que pueda iniciarse un viaje humano de gran envergadura por los espacios siderales.

El lanzamiento será, sin duda, extraordinariamente costoso. Una idea de lo que representa su inversión nos la da el hecho de que los ocho magnetófonos que se construyen actualmente en los laboratorios de Plainfield (New Jersey), de la Lockheed Electronics Company, cuestan la friolera de 1.800.000 dólares. Como es lógico, se trata de magnetófonos especiales de gran capacidad que permitirán captar la información para la que se encuentran programados cuando las circunstancias sean óptimas en su vuelo alrededor de Marte, y transmitirla después a la Tierra por medio de impulsos eléctricos. Cada uno de estos magnetófonos, podrá enviar a la Tierra 6400 millones de impulsos de información científica y fotográfica.

Los lanzamientos se harán entre los meses de marzo y septiembre, aprovechando que la distancia de Marte a la Tierra será solo de 100 millones de millas. Después de viajar por el espacio durante un año y de recorrer 460 millones de millas, las aeronaves entrarán en órbita alrededor de Marte.

MALTRATAR UN ANIMAL O ARRANCAR UNA PLANTA EN ESTADOS UNIDOS

## ES MOTIVO DE ANATEMA

La preocupación por la defensa del medio ambiente se acentúa cada vez más en USA

LOS ANGELES. (Crónica especial para "ARAGON/exprés" por John Dailey).— Existe en los Estados Unidos una extrema preocupación por la defensa del medio ambiente. Los árboles, los arbustos, los matorrales más insignificantes empiezan a ser objeto de una clara sacralización. Pegar hoy a un niño, maltratar a un animal doméstico o arrancar una planta es un grave motivo de anatema.

El pujante interés de la conciencia norteamericana por los bosques, se advierte con toda claridad en las medidas que las comunidades adoptan para combatir el fuego. Al margen de los servicios profesionales de bomberos, existen unidades de voluntarios perfectamente organizados en todos los pueblos, que no escatiman riesgos ni esfuerzos para apagar cualquier incendio. Militar hoy en las escuadras de estas unidades constituye un honor tan grande para los norteamericanos, como lo debió ser para los romanos formar parte de las centurias de César.

Pero el interés por la conservación de los bosques no tiene sólo un matiz popular. El gobierno norteamericano, presta, por su parte, la mayor atención a la lucha contra el fuego. El Ejército de los Estados Unidos, regala camiones en perfecto uso a los centros de lucha contra el fuego, para que puedan desplazarse a los lugares donde su presencia sea necesaria, transportando hombres y equipos.

Con miras a este programa de dotación de camiones del Ejército a los centros de lucha contra el fuego, la Lockheed Aircraft Service acaba de dar a conocer un prototipo de unidad cisterna, que puede ser trasladado en un camión al punto donde el incendio se declare y contribuir a su extinción de la manera más eficaz. El Firestare lleva 5.000 litros de agua, que pueden ser lanzados a gran presión a razón de 600 litros por minuto. Las bombas del Firestare pueden también obtener el agua directamente de cualquier río o lago próximo al incendio, cuando tal circunstancia se produce.

Ayer

EL M...  
TODA...  
EL AU...

CASPE...  
teléfono).—  
todo el ve...  
por todo...  
muertas en...  
asesinada...  
descubierta...  
a cabo tar...  
que instruy...  
Al pa...  
de 75 año...  
años, fuer...  
para recog...  
por alguie...  
repetidas...  
gritos por...  
casa en q...  
momentos...  
de las plan...  
que tiene...  
El hech...

A...  
ex

Depósito Le...

D...  
Eduardo FU...

67...  
EN...

MADR...  
de Nueva...  
de la Dir...  
celebrado...  
Letras, d...  
detenidos...  
uno de lo...  
Hasta...  
a alumnos...  
academia...  
confirmar...  
prestada...  
Según...  
dictado h...  
de ellos n...  
Por su...  
del mism...  
tanto sea...  
constar q...  
del centr...  
problema